

KONINKRIJK BELGIE**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN
ENERGIE**

Koninklijk besluit tot wijziging van hoofdstuk 7.1. van Boek 1 en sommige delen van de Boeken 1, 2 en 3, ingevoerd door het koninklijk besluit van 8 september 2019 tot vaststelling van Boek 1 betreffende de elektrische installaties op laagspanning en op zeer lage spanning, Boek 2 betreffende de elektrische installaties op hoogspanning en Boek 3 betreffende de installaties voor transmissie en distributie van elektrische energie

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
Onze Groet

Gelet op de wet van 10 maart 1925 op de elektriciteitsvoorziening, artikel 21, 1°;

Gelet op de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, artikel 4, § 1, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 7 april 1999 en artikel 5, § 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 september 2019 tot vaststelling van Boek 1 betreffende de elektrische installaties op laagspanning en op zeer lage spanning, Boek 2 betreffende de elektrische installaties op hoogspanning en Boek 3 betreffende de installaties voor transmissie en distributie van elektrische energie;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 28 augustus 2023;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor Preventie en Bescherming op het Werk, gegeven op 15 december 2023, met toepassing van artikel 95, eerste lid, van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk;

ROYAUME DE BELGIQUE**SERVICE PUBLIC FEDERAL
ECONOMIE, P.M.E., CLASSES
MOYENNES ET ENERGIE**

Arrêté royal modifiant le chapitre 7.1. du Livre 1 et certaines parties des Livres 1, 2 et 3, introduits par l'arrêté royal du 8 septembre 2019 établissant le Livre 1 sur les installations électriques à basse tension et à très basse tension, le Livre 2 sur les installations électriques à haute tension et le Livre 3 sur les installations pour le transport et la distribution de l'énergie électrique

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 10 mars 1925 sur les distributions d'énergie électrique, l'article 21, 1° ;

Vu la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, l'article 4, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 7 avril 1999 et l'article 5, § 3 ;

Vu l'arrêté royal du 8 septembre 2019 établissant le Livre 1 sur les installations électriques à basse tension et à très basse tension, le Livre 2 sur les installations électriques à haute tension et le Livre 3 sur les installations pour le transport et la distribution de l'énergie électrique ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des finances, donné le 28 août 2023 ;

Vu l'avis du Conseil supérieur pour la Prévention et la Protection au Travail, donné le 15 décembre 2023, en application de l'article 95, alinéa 1^{er}, de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail ;

Gelet op het advies van het Vast Elektrotechnisch Comité, gegeven op 9 januari 2024, met toepassing van artikel 22, vijfde lid, van de wet van 10 maart 1925 op de elektriciteitsvoorziening, gewijzigd bij de wet van 8 mei 2014;

Gelet op de mededeling 2024/0022/B aan de Europese Commissie, op 17 januari 2024, met toepassing van artikel 5, lid 1, van de Richtlijn 2015/1535/EU van het Europees Parlement en de Raad van 9 september 2015 betreffende een informatieprocedure op het gebied van technische voorschriften en regels betreffende de diensten van de informatiemaatschappij;

Gelet op advies xx xxxx van de Raad van State, gegeven op xx xxxx, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Werk en de Minister van Energie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Artikel 1. In bijlage 1, boek 1, deel 2, hoofdstuk 2.2., afdeling 2.2.1., onderafdeling 2.2.1.1., van het koninklijk besluit van 8 september 2019 tot vaststelling van Boek 1 betreffende de elektrische installaties op laagspanning en op zeer lage spanning, Boek 2 betreffende de elektrische installaties op hoogspanning en Boek 3 betreffende de installaties voor transmissie en distributie van elektrische energie, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 maart 2023, wordt de volgende definitie tussen de definities "Gewone ruimte" en "Normaal bedrijf" ingevoegd, luidende:

"Voor het publiek toegankelijke ruimte (lokaal of plaats): een ruimte die, zonder voorafgaande toestemming, voor iedereen toegankelijk is, ongeacht of de toegang permanent of tijdelijk is, dan wel aan voorwaarden gekoppeld wordt."

Vu l'avis du Comité permanent de l'Electricité, donné le 9 janvier 2024, en application de l'article 22, alinéa 5, de la loi du 10 mars 1925 sur les distributions d'énergie électrique, modifié par la loi du 8 mai 2014 ;

Vu la communication 2024/0022/B à la Commission européenne, le 17 janvier 2024, en application de l'article 5, paragraphe 1^{er}, de la Directive 2015/1535/UE du Parlement européen et du Conseil du 9 septembre 2015 prévoyant une procédure d'information dans le domaine des réglementations techniques et des règles relatives aux services de la société de l'information ;

Vu l'avis xx xxxx du Conseil d'Etat, donné le xx xxxx, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Ministre du Travail et de la Ministre de l'Energie,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Article 1^{er}. A l'annexe 1, livre 1, partie 2, chapitre 2.2., section 2.2.1., sous-section 2.2.1.1., de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 établissant le Livre 1 sur les installations électriques à basse tension et à très basse tension, le Livre 2 sur les installations électriques à haute tension et le Livre 3 sur les installations pour le transport et la distribution de l'énergie électrique, modifiée par l'arrêté royal du 5 mars 2023, la définition suivante est insérée entre les définitions « Lieu ordinaire » et « Fonctionnement normal », rédigée comme suit :

« Lieu accessible au public (local ou emplacement) : un lieu accessible à tous, sans autorisation préalable, que l'accès en soit permanent, temporaire ou subordonné à certaines conditions. ».

Art. 2. In bijlage 1, boek 1, deel 2, hoofdstuk 2.4., afdeling 2.4.1., van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 maart 2023, wordt in de Nederlandse definitie van massa, het woord “bewapening” vervangen door het woord “wapening”.

Art. 3. In bijlage 1, boek 1, deel 2, hoofdstuk 2.10., afdeling 2.10.5., tabel 2.10., tweede rij, vierde kolom, van hetzelfde besluit, worden de woorden “voor publiek toegankelijke lokalen” vervangen door de woorden “voor het publiek toegankelijke lokalen”.

Art. 4. In bijlage 1, boek 1, deel 2, hoofdstuk 2.10., afdeling 2.10.11., tabel 2.15., tweede rij, vierde kolom, van hetzelfde besluit, worden de woorden “lokale gewoontelijk toegankelijk voor het publiek” vervangen door de woorden “voor het publiek toegankelijke lokale”.

Art. 5. In bijlage 1, boek 1, deel 2, hoofdstuk 2.10., afdeling 2.10.14., tabel 2.18., van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de vierde rij, de vijfde kolom, worden de woorden “Gebouwen, voor het publiek toegankelijk” vervangen door de woorden “Gebouwen met voor het publiek toegankelijke ruimten”;

2° in de vijfde rij, de vijfde kolom, worden de woorden “Gebouwen, hoger dan 25 m en voor het publiek toegankelijk” vervangen door de woorden “Gebouwen hoger dan 25 m met voor het publiek toegankelijke ruimten”.

Art. 6. In bijlage 1, boek 1, deel 4, hoofdstuk 4.2., afdeling 4.2.2., onderafdeling 4.2.2.3., d., van hetzelfde besluit, wordt in de Nederlandse tekst het woord “genaakbare” vervangen door het woord “samenstellende”.

Art. 7. In bijlage 1, boek 1, deel 4, hoofdstuk 4.2., afdeling 4.2.2., onderafdeling 4.2.2.4., a.3.3., van hetzelfde besluit, worden in de Nederlandse tekst de volgende wijzigingen aangebracht:

Art. 2. A l’annexe 1, livre 1, partie 2, chapitre 2.4., section 2.4.1., du même arrêté, modifiée par l’arrêté royal du 5 mars 2023, dans la définition néerlandaise de masse, le mot « bewapening » est remplacé par le mot « wapening ».

Art. 3. A l’annexe 1, livre 1, partie 2, chapitre 2.10., section 2.10.5., tableau 2.10., deuxième ligne, quatrième colonne, du même arrêté, les mots « locaux recevant du public » sont remplacés par les mots « locaux accessibles au public ».

Art. 4. A l’annexe 1, livre 1, partie 2, chapitre 2.10., section 2.10.11., tableau 2.15., deuxième ligne, quatrième colonne, du même arrêté, les mots « locaux recevant du public général » sont remplacés par les mots « locaux accessibles au public ».

Art. 5. A l’annexe 1, livre 1, partie 2, chapitre 2.10., section 2.10.14., tableau 2.18., du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° à la quatrième ligne, cinquième colonne, les mots « Etablissements recevant du public » sont remplacés par les mots « Bâtiments avec des lieux accessibles au public » ;

2° à la cinquième ligne, cinquième colonne, les mots « Etablissements recevant du public dans des bâtiments élevés (hauteur supérieure à 25 m) » sont remplacés par les mots « Bâtiments d’une hauteur supérieure à 25 m avec des lieux accessibles au public ».

Art. 6. A l’annexe 1, livre 1, partie 4, chapitre 4.2., section 4.2.2., sous-section 4.2.2.3., d., du même arrêté, dans le texte néerlandais, le mot « genaakbare » est remplacé par le mot « samenstellende ».

Art. 7. A l’annexe 1, livre 1, partie 4, chapitre 4.2., section 4.2.2., sous-section 4.2.2.4., a.3.3., du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées dans le texte néerlandais :

1° de woorden “naast een gewone ruimte gelegen is die toegankelijk is voor het publiek” worden vervangen door de woorden “aan een voor het publiek toegankelijke ruimte grenst,”;

2° de woorden “of van elke ander” worden vervangen door de woorden “of door een ander”.

Art. 8. In bijlage 1, boek 1, deel 4, hoofdstuk 4.2., afdeling 4.2.2., onderafdeling 4.2.2.5., van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 maart 2023, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de bepaling onder a., tweede streepje, worden in de Franse tekst de woorden “dans un matériau ou dans le sol” vervangen door de woorden “dans un matériau ou dans une paroi”;

2° in dezelfde bepaling, worden in de Nederlandse tekst de woorden “in materialen of in vloeren” vervangen door de woorden “in een materiaal of in een wand”;

3° in de bepaling onder c., worden in de Franse tekst de woorden “dans un matériau ou dans le sol” telkens vervangen door de woorden “dans un matériau ou dans une paroi”;

4° in dezelfde bepaling, worden in de Nederlandse tekst de volgende wijzigingen aangebracht:

a) de woorden “in materialen of in vloeren” worden vervangen door de woorden “in een materiaal of in een wand”;

b) de woorden “in een materiaal of in een vloer” worden vervangen door de woorden “in een materiaal of in een wand”;

5° in de bepaling onder d., worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) de woorden “, blijvend opgesteld in niet voor het publiek toegankelijke gewone ruimten,” worden opgeheven;

b) dezelfde bepaling wordt aangevuld met een vierde streepje, luidende:

1° les mots « naast een gewone ruimte gelegen is die toegankelijk is voor het publiek » sont remplacés par les mots « aan een voor het publiek toegankelijke ruimte grenst, » ;

2° les mots « of van elke ander » sont remplacés par les mots « of door een ander ».

Art. 8. A l'annexe 1, livre 1, partie 4, chapitre 4.2., section 4.2.2., sous-section 4.2.2.5., du même arrêté, modifiée par l'arrêté royal du 5 mars 2023, les modifications suivantes sont apportées :

1° à la disposition sous a., deuxième tiret, dans le texte français, les mots « dans un matériau ou dans le sol » sont remplacés par les mots « dans un matériau ou dans une paroi » ;

2° à la même disposition, dans le texte néerlandais, les mots « in materialen of in vloeren » sont remplacés par les mots « in een materiaal of in een wand » ;

3° à la disposition sous c., dans le texte français, les mots « dans un matériau ou dans le sol » sont chaque fois remplacés par les mots « dans un matériau ou dans une paroi » ;

4° à la même disposition, dans le texte néerlandais, les modifications suivantes sont apportées :

a) les mots « in materialen of in vloeren » sont remplacés par les mots « in een materiaal of in een wand » ;

b) les mots « in een materiaal of in een vloer » sont remplacés par les mots « in een materiaal of in een wand » ;

5° à la disposition sous d., les modifications suivantes sont apportées :

a) les mots « , installés à demeure dans des lieux ordinaires non accessibles au public, » sont abrogés ;

b) la même disposition est complétée avec un quatrième tiret, rédigé comme suit :

“- ze niet in voor het publiek toegankelijke ruimten worden geïnstalleerd.”;

« - elles ne soient pas installées dans des lieux accessibles au public. » ;

6° in de bepaling onder e., tweede alinea, worden de woorden “niet voor het publiek toegankelijke gewone ruimten” vervangen door de woorden “gewone ruimten”;

6° à la disposition sous e., alinéa 2, les mots « lieux ordinaires non accessibles au public » sont remplacés par les mots « lieux ordinaires » ;

7° in de bepaling onder j., worden de woorden “gewone ruimten die niet toegankelijk zijn voor het publiek” vervangen door de woorden “gewone ruimten die niet worden beschouwd als voor het publiek toegankelijke ruimten,”;

7° à la disposition sous j., les mots « lieux ordinaires non accessibles au public » sont remplacés par les mots « lieux ordinaires qui ne sont pas considérés comme des lieux accessibles au public, » ;

8° in de bepaling onder m., worden de volgende wijzigingen aangebracht:

8° à la disposition sous m., les modifications suivantes sont apportées :

a) de woorden “niet voor het publiek gewone toegankelijke ruimten” vervangen worden door de woorden “gewone ruimten”;

a) les mots « lieux ordinaires non accessibles au public » sont remplacés par les mots « lieux ordinaires » ;

b) dezelfde bepaling wordt aangevuld met een vijfde streepje, luidende:

b) la même disposition est complétée avec un cinquième tiret, rédigé comme suit :

“- de gewone ruimten worden niet beschouwd als voor het publiek toegankelijke ruimten.”.

« - les lieux ordinaires ne sont pas considérés comme des lieux accessibles au public. ».

Art. 9. In bijlage 1, boek 1, hoofdstuk 4.2., afdeling 4.2.3., onderafdeling 4.2.3.2., achtste alinea, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 maart 2023, wordt in de Nederlandse tekst het woord “plaatselijk” ingevoegd na het woord “hij”.

Art. 9. A l'annexe 1, livre 1, chapitre 4.2., section 4.2.3., sous-section 4.2.3.2., alinéa 8, du même arrêté, modifiée par l'arrêté royal du 5 mars 2023, dans le texte néerlandais, le mot « plaatselijk » est inséré après le mot « hij ».

Art. 10. In bijlage 1, boek 1, hoofdstuk 4.2., afdeling 4.2.4., onderafdeling 4.2.4.3., b., van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 5 maart 2023, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

Art. 10. A l'annexe 1, livre 1, chapitre 4.2., section 4.2.4., sous-section 4.2.4.3., b., du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 5 mars 2023, les modifications suivantes sont apportées :

1° in de vijfde alinea, 3., worden de woorden “de ruimten die een bad en/of een douche bevatten” vervangen door de woorden “de ruimten die een bad en/of een douche bevatten zoals bedoeld in hoofdstuk 7.1.”;

1° à l'alinéa 5., 3., les mots « les lieux contenant une baignoire et/ou une douche » sont remplacés par les mots « les lieux contenant une baignoire et/ou une douche tels que visés au chapitre 7.1. » ;

2° in de figuur 4.11., worden de woorden “16 enkelvoudige of meervoudige contactdozen per eindstroombaan” opgeheven.

2° à la figure 4.11., les mots « 16 socles simples ou multiples par circuit terminal » sont abrogés.

Art. 11. In bijlage 1, boek 1, hoofdstuk 4.3., afdeling 4.3.3., onderafdeling 4.3.3.7., a., tabel 4.10., derde rij, van hetzelfde besluit, worden de woorden “Lokalen voor het publiek toegankelijk” vervangen door de woorden “Voor het publiek toegankelijke lokalen”.

Art. 12. In bijlage 1, boek 1, deel 4, hoofdstuk 4.5., afdeling 4.5.4., van hetzelfde besluit, worden de woorden “niet voor het publiek toegankelijke gewone ruimten” vervangen door de woorden “gewone ruimten die niet worden beschouwd als voor het publiek toegankelijke ruimten”.

Art. 13. In bijlage 1, boek 1, deel 5, hoofdstuk 5.2., afdeling 5.2.1., onderafdeling 5.2.1.4., b., tweede streepje, van hetzelfde besluit, worden de woorden “niet voor het publiek toegankelijke gewone ruimten” vervangen door de woorden “gewone ruimten die niet worden beschouwd als voor het publiek toegankelijke ruimten”.

Art. 14. In bijlage 1, boek 1, deel 5, hoofdstuk 5.2., afdeling 5.2.6., onderafdeling 5.2.6.1., zesde alinea, van hetzelfde besluit, wordt in de Nederlandse tekst het woord “bewapening” telkens vervangen door het woord “wapening”.

Art. 15. In bijlage 1, boek 1, deel 5, hoofdstuk 5.2., afdeling 5.2.9., onderafdeling 5.2.9.2., a., vierde alinea, eerste streepje, van hetzelfde besluit, wordt in de Nederlandse tekst het woord “bewapening” vervangen door het woord “wapening”.

Art. 16. In bijlage 1, boek 1, deel 5, hoofdstuk 5.3., afdeling 5.3.5., onderafdeling 5.3.5.1., a., van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 maart 2023, wordt de tweede alinea vervangen als volgt:

“In elektrische installaties van voor het publiek toegankelijke ruimten zijn de schakelen verdeelborden conform de desbetreffende door de Koning bekrachtigde of door het NBN geregistreerde normen, of beantwoorden ze aan de bepalingen die ten minste een gelijkwaardig veiligheidsniveau bieden als het niveau bepaald in deze normen.”.

Art. 11. A l'annexe 1, livre 1, chapitre 4.3., section 4.3.3., sous-section 4.3.3.7., a., tableau 4.10., troisième ligne, du même arrêté, les mots « Locaux recevant du public » sont remplacés par les mots « Locaux accessibles au public ».

Art. 12. A l'annexe 1, livre 1, partie 4, chapitre 4.5., section 4.5.4., du même arrêté, les mots « lieux ordinaires non accessibles au public » sont remplacés par les mots « lieux ordinaires qui ne sont pas considérés comme des lieux accessibles au public ».

Art. 13. A l'annexe 1, livre 1, partie 5, chapitre 5.2., section 5.2.1., sous-section 5.2.1.4., b., deuxième tiret, du même arrêté, les mots « lieux ordinaires non accessibles au public » sont remplacés par les mots « lieux ordinaires qui ne sont pas considérés comme des lieux accessibles au public ».

Art. 14. A l'annexe 1, livre 1, partie 5, chapitre 5.2., section 5.2.6., sous-section 5.2.6.1., alinéa 6, du même arrêté, dans le texte néerlandais, le mot « bewapening » est chaque fois remplacé par le mot « wapening ».

Art. 15. A l'annexe 1, livre 1, partie 5, chapitre 5.2., section 5.2.9., sous-section 5.2.9.2., a., alinéa 4, premier tiret, du même arrêté, dans le texte néerlandais, le mot « bewapening » est remplacé par le mot « wapening ».

Art. 16. A l'annexe 1, livre 1, partie 5, chapitre 5.3., section 5.3.5., sous-section 5.3.5.1., a., du même arrêté, modifiée par l'arrêté royal du 5 mars 2023, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« Dans les installations électriques des lieux accessibles au public, les tableaux de répartition et de manœuvre sont conformes aux normes y relatives homologuées par le Roi ou enregistrées par le NBN ou à des dispositions qui assurent un niveau de sécurité au moins équivalent à celui défini dans ces normes. ».

Art. 17. In bijlage 1, boek 1, deel 5, hoofdstuk 5.3., afdeling 5.3.5., van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 maart 2023, wordt de onderafdeling 5.3.5.2. vervangen als volgt:

“a. Laagspanningscontactdozen van elektrische installaties op wisselspanning

De contactdozen hebben een beschermingsgraad van ten minste IPXX-B.

De contactdozen waarvan de toegekende stroomsterkte maximaal 16A en de toegekende spanning maximaal 250V bedraagt, hebben een beschermingsgraad van ten minste IPXX-D.

De contactdozen waarvan de toegekende stroomsterkte maximaal 32A en de toegekende spanning maximaal 400V bedraagt, voldoen aan de norm NBN C 61-112-1:2017 betreffende contactdozen voor huishoudelijk en gelijkaardig gebruik.

In afwijking van de tweede en derde alinea mogen andere contactdozen worden gebruikt in de volgende gevallen:

- de contactdozen die uitsluitend bestemd zijn voor de voeding van een of meerdere verbruikstoestellen voor een specifiek doel;
- de contactdozen geplaatst in of op schakel- en verdeelborden;
- het vaste aansluitpunt voor de voeding:
 - van campings bedoeld in hoofdstuk 7.8.;
 - van jachthavens bedoeld in hoofdstuk 7.9.;
 - van voertuigen of aanhangwagens voor wegvervoer tijdens het stationeren bedoeld in hoofdstuk 7.101.;
- de tijdelijke, mobiele of verplaatsbare installaties bedoeld in onderafdeling 2.2.1.1.;
- de ruimten van de elektrische dienst;
- de contactdozen voorzien van een mechanische of elektrische vergrendeling waarbij de actieve delen van de

Art. 17. A l'annexe 1, livre 1, partie 5, chapitre 5.3., section 5.3.5., du même arrêté, modifiée par l'arrêté royal du 5 mars 2023, la sous-section 5.3.5.2. est remplacée par ce qui suit :

« a. Socles de prise de courant à basse tension dans des installations électriques à courant alternatif

Les socles de prise de courant ont un degré de protection d'au moins IPXX-B.

Les socles de prise de courant dont le courant assigné ne dépasse 16A et la tension assignée ne dépasse pas 250V ont un degré de protection d'au moins IPXX-D.

Les socles de prise de courant dont le courant assigné ne dépasse pas 32A et la tension assignée ne dépasse pas 400V satisfont à la norme NBN C 61-112-1:2017 concernant les prises de courant pour usages domestiques et analogues.

En dérogation des alinéas 2 et 3, d'autres socles de prise de courant peuvent être utilisés dans les cas suivants :

- les socles de prise de courant qui sont exclusivement destinés pour l'alimentation d'un ou plusieurs appareils d'utilisation pour un usage spécifique ;
- les socles de prise de courant placés dans ou sur des tableaux de répartition et de manœuvre ;
- le point de raccordement fixe pour l'alimentation :
 - des campings visés au chapitre 7.8. ;
 - des marinas visées au chapitre 7.9. ;
 - des véhicules ou remorques routières pendant leur stationnement visés au chapitre 7.101. ;
- les installations temporaires, mobiles ou transportables telles que définies à la sous-section 2.2.1.1. ;
- les lieux du service électrique ;
- les socles de prise de courant munis d'un verrouillage mécanique ou électrique mettant hors tension les

contactdoos na het verwijderen van de contactstop spanningsloos worden.

parties actives du socle de prise de courant après l'enlèvement de la fiche.

De contactdozen die in wanden (vloer, plafond, muur) zijn verzonken, zijn aangebracht hetzij in metalen dozen, hetzij in dozen uit isolerend materiaal.

Les socles de prise de courant qui sont encastrés dans les parois (sol, plafond, mur), sont logés soit dans des boîtes métalliques soit dans des boîtes en matière isolante.

b. Specifieke regels voor huishoudelijke installaties

b. Règles spécifiques pour les installations domestiques

De contactdozen, met uitzondering van deze op ZLVS, worden voorzien van een aardingscontact dat verbonden is met de beschermingsgeleider van de elektrische leiding behalve wanneer de contactdoos gevoed wordt via een individuele beschermingstransformator overeenkomstig de voorschriften van onderafdeling 4.2.3.3., c. Zij zijn van een type zoals vermeld in punt a.

Les socles de prise de courant, à l'exception de ceux à TBTS, comportent tous un contact de terre relié au conducteur de protection de la canalisation électrique, sauf si le socle de prise de courant est alimenté à travers un transformateur de séparation des circuits individuel conforme aux dispositions de la sous-section 4.2.3.3., c. Ils sont d'un type tel que mentionné au point a.

Per eindstroombaan blijft het aantal enkelvoudige of meervoudige contactdozen beperkt tot acht.

Le nombre de socles de prise de courant simples ou multiples est limité à huit par circuit terminal.

Minstens twee afzonderlijke stroombanen voorzien de voeding van de verlichtingstoestellen voor de wooneenheden die meer dan twee lokalen en/of plaatsen bevatten.

Les circuits alimentant les appareils d'éclairage sont au moins au nombre de deux circuits distincts pour les unités d'habitation qui comprennent plus de deux locaux et/ou emplacements.

De contactdozen, de verlichtingstoestellen en andere vaste toestellen, met uitzondering van de vaste toestellen van de toegekende stroombanen die in onderafdeling 5.2.1.2. worden bedoeld, kunnen door eenzelfde eindstroombaan worden gevoed. De voorschriften van toepassing op deze stroombaan zijn deze betreffende de voedingsstroombanen van contactdozen waarbij één vast toestel of een geheel van vaste toestellen bediend door een gemeenschappelijk bedieningstoestel gelijkgesteld wordt met een contactdoos.

Les socles de prise de courant, les appareils d'éclairage et d'autres appareils fixes, à l'exception des appareils fixes des circuits dédiés et visés dans la sous-section 5.2.1.2., peuvent être alimentés par un même circuit terminal. Les prescriptions applicables à ce circuit sont celles relatives aux circuits alimentant des socles de prise de courant, un appareil fixe ou un ensemble d'appareils fixes commandé par un appareil de manœuvre commun étant assimilé à un socle de prise de courant.

c. Overgangsbepalingen

c. Dispositions transitoires

In afwijking van punt a kunnen onderafdeling 6.5.8.1., 2. en onderafdeling 6.5.8.2., 3. toegepast worden op de projecten of de werkzaamheden waarvan de uitvoering ter plaatse werd aangevangen vóór de inwerkingtreding van onderafdeling 6.5.8.1.,

En dérogation du point a, la sous-section 6.5.8.1., 2. et la sous-section 6.5.8.2., 3. peuvent être appliquées sur les projets ou les travaux dont l'exécution sur place est entamée avant l'entrée en vigueur de la sous-section 6.5.8.1., 2. et de la sous-

2. en van onderafdeling 6.5.8.2., 3., op voorwaarde dat de gelijkvormigheidscontrole vóór de ingebruikname plaatsvindt vanaf de inwerkingtreding van onderafdeling 6.5.8.1., 2. en van onderafdeling 6.5.8.2., 3. Het erkend organisme dat belast is met de gelijkvormigheidscontrole vóór de ingebruikname wordt door de aanvrager van de controle op de hoogte gesteld van de toepassing van onderafdeling 6.5.8.1., 2. of van onderafdeling 6.5.8.2., 3. Het erkend organisme maakt melding van de toepassing van onderafdeling 6.5.8.1., 2. of van onderafdeling 6.5.8.2., 3. in het controleverslag.”.

Art. 18. In bijlage 1, boek 1, deel 5, hoofdstuk 5.4., afdeling 5.4.3., onderafdeling 5.4.3.1., tweede alinea, van hetzelfde besluit, worden in de Franse tekst de woorden “lieux domestiques” vervangen door de woorden “installations domestiques”.

Art. 19. In bijlage 1, boek 1, deel 6, hoofdstuk 6.4., afdeling 6.4.7., onderafdeling 6.4.7.2., eerste alinea, 2°, van hetzelfde besluit, worden de woorden “met stopcontacten” vervangen door de woorden “met contactdozen”.

Art. 20. In bijlage 1, boek 1, deel 6, hoofdstuk 6.5., afdeling 6.5.7., onderafdeling 6.5.7.2., b.4., tweede alinea, b), van hetzelfde besluit, wordt in de Nederlandse tekst het woord « stopcontactdozen » vervangen door het woord « contactdozen ».

Art. 21. In bijlage 1, boek 1, deel 6, hoofdstuk 6.5., afdeling 6.5.8., onderafdeling 6.5.8.1., van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 5 maart 2023, worden de bepalingen onder 2. en 3. ingevoegd, luidende:

“2. Contactdozen

Het is toegelaten, in afwijking van de voorschriften van onderafdeling 5.1.3.1. en van onderafdeling 5.3.5.2., a., de contactdozen die overeenkomstig boek 1 conform waren geïnstalleerd vóór de inwerkingtreding van onderafdeling 6.5.8.1., 2., in dienst te laten.

section 6.5.8.2., 3., à condition que le contrôle de conformité avant la mise en usage a lieu à partir de l'entrée en vigueur de la sous-section 6.5.8.1., 2. et de la sous-section 6.5.8.2., 3. L'organisme agréé qui est chargé avec le contrôle de conformité avant la mise en usage est informé par le demandeur du contrôle de l'application de la sous-section 6.5.8.1., 2. ou de la sous-section 6.5.8.2., 3. L'organisme agréé fait mention dans le rapport de contrôle de l'application de la sous-section 6.5.8.1., 2. ou de la sous-section 6.5.8.2., 3. ».

Art. 18. A l'annexe 1, livre 1, partie 5, chapitre 5.4., section 5.4.3., sous-section 5.4.3.1., alinéa 2, du même arrêté, dans le texte français, les mots « lieux domestiques » sont remplacés par les mots « installations domestiques ».

Art. 19. A l'annexe 1, livre 1, partie 6, chapitre 6.4., section 6.4.7., sous-section 6.4.7.2., alinéa 1, 2°, du même arrêté, les mots « avec prises de courant » sont remplacés par les mots « avec socles de prise de courant ».

Art. 20. A l'annexe 1, livre 1, partie 6, chapitre 6.5., section 6.5.7., sous-section 6.5.7.2., b.4., alinéa 2, b), du même arrêté, dans le texte néerlandais, le mot « stopcontactdozen » est remplacé par le mot « contactdozen ».

Art. 21. A l'annexe 1, livre 1, partie 6, chapitre 6.5., section 6.5.8., sous-section 6.5.8.1., du même arrêté, insérée par l'arrêté royal du 5 mars 2023, les dispositions sous 2. et 3. sont insérées, rédigé comme suit :

« 2. Socles de prise de courant

Il est autorisé, par dérogation aux prescriptions de la sous-section 5.1.3.1. et de la sous-section 5.3.5.2., a., de laisser en service les socles de prise de courant qui étaient installés conformément au livre 1 avant l'entrée en vigueur de la sous-section 6.5.8.1., 2.

3. Bescherming van ruimten die een bad en/of een douche bevatten

Deze afwijking is van toepassing op:

1. bestaande elektrische installaties van ruimten die een bad en/of een douche bevatten en bestaande huishoudelijke installaties die een privézwembad bevatten waarvan de uitvoering ter plaatste vóór de inwerkingtreding van onderafdeling 6.5.8.1., 3., werd aangevangen;

2. ruimten die een bad en/of een douche bevatten en bestaande huishoudelijke installaties die een privézwembad bevatten waarvan de uitvoering ter plaatste vóór de inwerkingtreding van onderafdeling 6.5.8.1., 3., werd aangevangen en waarvoor:

- niet-belangrijke wijzigingen of uitbreidingen worden aangebracht aan de elektrische installatie; of
- wijzigingen geen impact hebben op de in 3.2. bepaalde volumes of op de elektrische installatie.

3.1. In afwijking van onderafdeling 7.1.1.1., vijfde lid, is het toegelaten de ruimte die een bad en/of een douche bevat af te bakenen als een ruimte beperkt tot de in 3.2. bepaalde volumes.

3.2. In afwijking van afdeling 7.1.3., is het toegelaten rekening te houden met de hierna bepaalde volumes en de aanwezigheid van vaste wanden of draaibare wandelementen om de ruimte die een bad en/of een douche bevat af te bakenen:

a) volume 0: het inwendige volume van de badkuip of van de douchebak.

Voor een ruimte die meerdere collectieve douches bevat zonder scheidingswanden, is volume 0 zoals hierboven beschreven, waarbij de douchebak of wat daartoe dienstdoet, wordt bepaald door de afvloeiingszone van het sproeiwater.

b) volume 1: het volume begrensd door het verticaal oppervlak op de rand van de badkuip of douchebak die onderaan begrensd wordt door het horizontale vlak van

3. Protection des lieux contenant une baignoire et/ou une douche

La présente dérogation est d'application sur :

1. les installations électriques existantes des lieux contenant une baignoire et/ou une douche et les installations domestiques existantes contenant une piscine privée dont l'exécution sur place a été entamée avant l'entrée en vigueur de la sous-section 6.5.8.1., 3. ;

2. les lieux contenant une baignoire et/ou une douche et les installations domestiques existantes contenant une piscine privée dont l'exécution sur place a été entamée avant l'entrée en vigueur de la sous-section 6.5.8.1., 3., et pour lesquels :

- des modifications ou extensions non-importantes sont apportées sur l'installation électrique ; ou
- des modifications n'ont pas d'impact sur les volumes définis au 3.2. ou sur l'installation électrique.

3.1. En dérogation de la sous-section 7.1.1.1., alinéa 5, il est autorisé de délimiter le lieu contenant une baignoire et/ou une douche comme un lieu limité par les volumes définis au 3.2.

3.2. En dérogation de la section 7.1.3., il est autorisé de tenir compte des volumes ci-après et de la présence des parois fixes ou d'éléments de paroi pivotants pour délimiter le lieu contenant une baignoire et/ou une douche :

a) volume 0 : le volume intérieur de la baignoire ou du receveur de douche.

Pour un lieu contenant plusieurs douches collectives sans cloisons de séparation entre elles, le volume 0 est tel que décrit ci-dessus en considérant que le receveur des douches ou ce qui en fait office est constitué par la surface d'écoulement de l'eau projetée par la douche.

b) volume 1 : le volume contenu dans la surface verticale au bord de la baignoire ou du receveur de douche qui est limité en bas, par le plan horizontal du sol entourant la

de vloer rond de badkuip of douchebak en bovenaan door het horizontale vlak op 2,25 m boven het voormelde horizontale vlak, verminderd met het volume 0 zoals hierboven beschreven en het eventuele volume 1bis zoals hierna beschreven. Indien de bodem van de badkuip of douchebak zich echter op meer dan 0,15 m boven de vloer bevindt, wordt de hoogte van het bovenste horizontale vlak gemeten vanaf de bodem van de badkuip of douchebak. Indien een douche niet voorzien is van een douchebak wordt deze vervangen door een cirkel met een straal van 0,60 m op het niveau van de vloer, waarvan het middelpunt zich loodrecht onder de sproeikop bevindt, wanneer deze op zijn steun bevestigd is.

Voor een ruimte die meerdere collectieve douches bevat zonder scheidingswanden, is volume 1 zoals hierboven beschreven, waarbij de douchebak of wat daartoe dienstdoet, wordt bepaald door de afvloeiingszone van het sproeiwater.

c) volume 1bis: het volume begrensd door de buitenwand van de badkuip en een volle structuur die aansluit aan de rand van de badkuip en tot aan de vloer reikt.

d) volume 2: het volume buiten het volume 1 en het eventuele volume 1bis, begrensd door het verticale vlak op een afstand van 0,60 m van de grens van volume 1 en door dezelfde horizontale vlakken als gedefinieerd voor het volume 1.

Voor een ruimte die individuele douches zonder individuele kleedruimte bevat, is het volume 2 het volume buiten de volumes 0 en 1, begrensd door het verticale vlak op een afstand van 3 m van de grens van volumes 0 en 1 en door dezelfde horizontale vlakken als gedefinieerd voor het volume 1.

Voor een ruimte die meerdere collectieve douches bevat zonder scheidingswanden, is het volume 2 het volume buiten de volumes 0 en 1, begrensd door het verticale vlak op een afstand van 3 m van de grens van volumes 0 en 1 en door dezelfde horizontale vlakken als gedefinieerd voor het volume 1.

baaignoire ou le receveur de douche et en haut, par le plan horizontal situé à 2,25 m du plan horizontal précédent et dont sont extraits le volume 0 tel que décrit ci-dessus et le volume 1bis éventuel tel que décrit ci-après. Toutefois, si le fond de la baignoire ou du receveur de douche est situé à une hauteur supérieure à 0,15 m du sol, la hauteur du plan horizontal supérieur est mesurée à partir du fond de la baignoire ou du receveur de douche. Lorsqu'une douche ne comporte pas de receveur, ce dernier est remplacé par un cercle au niveau du sol d'un rayon de 0,60 m, dont le centre se trouve à l'aplomb de la pomme de douche lorsque celle-ci est attachée à son support.

Pour un lieu contenant plusieurs douches collectives sans cloisons de séparation entre elles, le volume 1 est tel que décrit ci-dessus en considérant que le receveur des douches ou ce qui en fait office est constitué par la surface d'écoulement de l'eau projetée par la douche.

c) volume 1bis : le volume délimité par la paroi extérieure de la baignoire et une structure pleine se raccordant au bord de la baignoire et rejoignant le sol.

d) volume 2 : le volume qui est extérieur au volume 1 et au volume 1bis éventuel, limité par le plan vertical distant de 0,60 m de la limite du volume 1 et par les mêmes plans horizontaux que ceux définis au volume 1.

Pour un lieu qui contient des douches individuelles sans lieu de déshabillage individuel, le volume 2 est le volume extérieur aux volumes 0 et 1 et limité par le plan vertical situé à 3 m de la limite des volumes 0 et 1 et par les mêmes plans horizontaux que ceux définis au volume 1.

Pour un lieu qui contient plusieurs douches collectives sans cloisons de séparation entre elles, le volume 2 est le volume extérieur aux volumes 0 et 1 et limité par le plan vertical situé à 3 m de la limite des volumes 0 et 1 et par les mêmes plans horizontaux que ceux définis au volume 1.

e) Volume 3: het volume buiten het volume 2, begrensd door het verticale vlak op een afstand van 2,40 m van het volume 2 en door dezelfde horizontale vlakken als gedefinieerd voor het volume 1 en beperkt tot de ruimte waarin de badkuip en/of de douche is opgesteld.

Voor een ruimte die meerdere individuele douches bevat met een eigenlijke doucheruimte en eventueel met een hiervan gedeeltelijk gescheiden aangrenzende individuele kleedruimte, is het volume 3 het volume buiten volume 2 en begrensd door het verticale vlak gevormd door de wanden van de ruimte en door dezelfde horizontale vlakken als gedefinieerd voor het volume 1.

Voor een ruimte die meerdere collectieve douches bevat zonder scheidingswanden, is het volume 3 het volume buiten volume 2 en begrensd door het verticale vlak gevormd door de wanden van de ruimte en door dezelfde horizontale vlakken als gedefinieerd voor het volume 1.

3.3. In afwijking van onderafdeling 7.1.4.2., b., is het toegelaten eindstroombanen die meerdere verbruikstoestellen voeden en die door veiligheidsscheiding van stroombanen worden beschermd, in dienst te laten.

3.4. In afwijking van onderafdeling 7.1.4.4., is het toegelaten een bijkomende potentiaalvereffeningsverbinding die niet plaatselijk alle massa's verbindt van het elektrisch materieel en de gelijktijdig genaakbare vreemde geleidende delen die zich bevinden in de volumes 0, 1, 1bis, 2 en 3 zoals bepaald in 3.2., in dienst te laten.

3.5. In afwijking van onderafdeling 7.1.5.2., is het toegelaten in dienst te laten:

- in het volume 0 zoals bepaald in 3.2., het elektrisch materieel bedoeld in onderafdeling 7.1.5.2., b., evenals bedieningstoestellen en verlichtingstoestellen gevoed op ZLVS (IPX7: 12V bij wisselstroom, 18V bij gelijkstroom met rimpel en 30V bij gelijkstroom zonder rimpel en IP00: 6V bij wisselstroom, 12V bij gelijkstroom met

e) Volume 3 : le volume extérieur au volume 2, limité par le plan vertical distant de 2,40 m du volume 2 et par les mêmes plans horizontaux que ceux définis au volume 1 et limité au lieu contenant la baignoire et/ou la douche.

Pour un lieu qui contient plusieurs douches individuelles comprenant la douche proprement dite et éventuellement le lieu de déshabillage individuel partiellement séparés l'un de l'autre, le volume 3 est le volume extérieur au volume 2 et limité par le plan vertical constitué par les parois du lieu et par les mêmes plans horizontaux que ceux définis au volume 1.

Pour un lieu qui contient plusieurs douches collectives sans cloisons de séparation entre elles, le volume 3 est le volume extérieur au volume 2 et limité par le plan vertical constitué par les parois du lieu et par les mêmes plans horizontaux que ceux définis au volume 1.

3.3. En dérogation de la sous-section 7.1.4.2., b., il est autorisé de laisser en service des circuits terminaux alimentant plusieurs appareils d'utilisation qui sont protégés au moyen de la séparation de sécurité des circuits.

3.4. En dérogation de la sous-section 7.1.4.4., il est autorisé de laisser en service une liaison équipotentielle supplémentaire qui ne relie pas localement toutes les masses du matériel électrique et tous les éléments conducteurs étrangers simultanément accessibles situés dans les volumes 0, 1, 1bis, 2 et 3 décrits au 3.2.

3.5. En dérogation de la sous-section 7.1.5.2., il est autorisé de laisser en service :

- dans le volume 0 décrit au 3.2., le matériel électrique visé à la sous-section 7.1.5.2., b., ainsi que des appareils de commande et des éclairages alimentés en TBTS (IPX7 : 12V en courant alternatif, 18V en courant continu non lisse et 30V en courant continu lisse et IP00 : 6V en courant alternatif, 12V en courant

rimpel en 20V bij gelijkstroom zonder rimpel);

- in het volume 1 zoals bepaald in 3.2., het elektrisch materieel bedoeld in onderafdeling 7.1.5.2., c., evenals vast opgestelde, op laagspanning gevoede toestellen voor de productie van sanitair warmwater;
- in het volume 2 zoals bepaald in 3.2., het elektrisch materieel bedoeld in onderafdeling 7.1.5.2., d.;
- in het volume 1bis zoals bepaald in 3.2.:
 - het elektrisch materieel dat nodig is voor de werking van een badkuip voor hydromassage met inbegrip van het voedingspunt. Dit materieel heeft een beschermingsgraad IPX4. Als het voedingspunt een contactdoos gevoed op laagspanning is, heeft die contactdoos een beschermingsgraad IPXX;
 - het elektrisch materieel gevoed op ZLVS (IPX4: 25V bij wisselstroom, 36V bij gelijkstroom met rimpel en 60V bij gelijkstroom zonder rimpel en IP00: 12V bij wisselstroom, 18V bij gelijkstroom met rimpel en 30V bij gelijkstroom zonder rimpel).

3.6. In afwijking van onderafdeling 7.1.5.2., is het toegelaten een nieuwe stroombaan toe te voegen in een bestaande verdeel- en schakelbord gelegen in het volume 3 zoals bepaald in 3.2.”.

Art. 22. In bijlage 1, boek 1, deel 6, hoofdstuk 6.5., afdeling 6.5.8., onderafdeling 6.5.8.2., van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 5 maart 2023, worden de bepalingen onder 3. en 4. ingevoegd, luidende:

“3. Contactdozen

Het is toegelaten, in afwijking van de voorschriften van onderafdeling 5.1.3.1. en van onderafdeling 5.3.5.2., a., de contactdozen die overeenkomstig boek 1 conform waren geïnstalleerd vóór de

continu non lisse et 20V en courant continu lisse) ;

- dans le volume 1 décrit au 3.2., le matériel électrique visé à la sous-section 7.1.5.2., c., ainsi que des appareils de production d’eau chaude sanitaire à poste fixe alimentés en basse tension ;
- dans le volume 2 décrit au 3.2., le matériel électrique visé à la sous-section 7.1.5.2., d. ;
- dans le volume 1bis décrit au 3.2. :
 - le matériel électrique nécessaire au fonctionnement d’une baignoire d’hydromassage en ce compris le point d’alimentation. Ce matériel a un degré de protection IPX4. Si le point d’alimentation est un socle de prise de courant alimenté en basse tension, ce socle a un degré de protection IPXX ;
 - le matériel électrique alimenté en TBTS (IPX4 : 25V en courant alternatif, 36V en courant continu non lisse et 60V en courant continu lisse et IP00 : 12V en courant alternatif, 18V en courant continu non lisse et 30V en courant continu lisse).

3.6. En dérogation de la sous-section 7.1.5.2., il est autorisé d’ajouter un nouveau circuit dans un tableau de répartition et de manœuvre existant situé dans le volume 3 décrit au 3.2. ».

Art. 22. A l’annexe 1, livre 1, partie 6, chapitre 6.5., section 6.5.8., sous-section 6.5.8.2., du même arrêté, insérée par l’arrêté royal du 5 mars 2023, les dispositions sous 3. et 4. sont insérées, rédigé comme suit :

« 3. Socles de prise de courant

Il est autorisé, par dérogation aux prescriptions de la sous-section 5.1.3.1. et de la sous-section 5.3.5.2., a., de laisser en service les socles de prise de courant qui étaient installés conformément au livre 1

inwerkingtreding van onderafdeling 6.5.8.2., 3., in dienst te laten.

avant l'entrée en vigueur de la sous-section 6.5.8.2., 3.

4. Bescherming van ruimten die een bad en/of een douche bevatten

4. Protection des lieux contenant une baignoire et/ou une douche

4.1. De in onderafdeling 6.5.8.1., 3. bedoelde afwijkingen zijn van toepassing.

4.1. Les dérogations visées à la sous-section 6.5.8.1., 3. sont d'application.

4.2. In afwijking van onderafdeling 7.1.5.2., e., is het toegelaten om de in deze ruimten doorgaande elektrische leidingen die niet bestemd zijn voor de voeding van deze ruimten, in dienst te laten. Indien deze elektrische leidingen een wapening omvatten, zijn zij bekleed met isolerend materiaal over hun gehele traject.”

4.2. En dérogation de la sous-section 7.1.5.2., e., il est autorisé de laisser en service les canalisations électriques traversant ces lieux qui ne sont pas destinées à l'alimentation de ces lieux. Si ces canalisations électriques comportent une armure, elles sont recouvertes d'un matériau isolant sur tout leur parcours. ».

Art. 23. In bijlage 1, boek 1, deel 7, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 juli 2022 en 5 maart 2023, wordt hoofdstuk 7.1. vervangen door de tekst in de bijlage bij dit besluit.

Art. 23. A l'annexe 1, livre 1, partie 7, du même arrêté, modifiée par les arrêtés royaux des 10 juillet 2022 et 5 mars 2023, le chapitre 7.1 est remplacé par le texte figurant à l'annexe du présent arrêté.

Art. 24. In bijlage 1, boek 1, deel 7, hoofdstuk 7.2., van hetzelfde besluit, wordt afdeling 7.2.5. opgeheven.

Art. 24. A l'annexe 1, livre 1, partie 7, chapitre 7.2., du même arrêté, la section 7.2.5. est abrogée.

Art. 25. In bijlage 1, boek 1, deel 1, hoofdstuk 7.102., afdeling 7.102.8., onderafdeling 7.102.8.4., van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

Art. 25. A l'annexe 1, livre 1, partie 1, chapitre 7.102., section 7.102.8., sous-section 7.102.8.4., du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° in de Franse tekst wordt het woord “armature” telkens vervangen door het woord “armure”;

1° dans le texte français, le mot « armature » est chaque fois remplacé par le mot « armure » ;

2° in de Nederlandse tekst wordt het woord “bewapening” telkens vervangen door het woord “wapening”.

2° dans le texte néerlandais, le mot « bewapening » est chaque fois remplacé par le mot « wapening ».

Art. 26. In bijlage 1, boek 1, deel 8, hoofdstuk 8.1., afdeling 8.1.1., derde alinea, van hetzelfde besluit, worden de woorden “en de gemeenschappelijke delen” ingevoegd na de woorden “in de technische lokalen”.

Art. 26. A l'annexe 1, livre 1, partie 8, chapitre 8.1., section 8.1.1., alinéa 3, du même arrêté, les mots « et les parties communes » sont insérés après les mots « dans les locaux techniques ».

Art. 27. In bijlage 1, boek 1, deel 8, hoofdstuk 8.2., afdeling 8.2.1., van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 5 maart 2023, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

Art. 27. A l'annexe 1, livre 1, partie 8, chapitre 8.2., section 8.2.1., du même arrêté, remplacée par l'arrêté royal du 5 mars 2023, les modifications suivantes sont apportées :

1° de bepaling onder 6. wordt vervangen als volgt:

“6. Contactdozen

Het is toegelaten om:

a) in afwijking van de voorschriften van onderafdeling 5.1.3.1. en van onderafdeling 5.3.5.2., a., de contactdozen die vóór 1 oktober 1981 geïnstalleerd waren en die beantwoorden aan de voorschriften van boek 1 van toepassing vóór de inwerkingtreding van afdeling 8.2.1., 6., a), in dienst te laten;

b) in afwijking van de voorschriften van onderafdeling 5.3.5.2., b.:

- de contactdozen in dienst te laten die geen aardcontact hebben indien de elektrische leiding geen beschermingsgeleider heeft, op voorwaarde dat deze contactdozen door een differentieelstroombeschermingsinrichting met een grote of zeer grote gevoeligheid worden beschermd;
- per eindstroombaan meer dan acht enkelvoudige of meervoudige contactdozen in dienst te laten op voorwaarde dat het vermogen van de aangesloten vaste en vast opgestelde toestellen het toelaatbare vermogen in de elektrische leiding niet overtreft.

Contactdozen met aardcontact die geen daadwerkelijke galvanische verbinding vormt met de aardverbinding van de elektrische installatie zijn verboden.”;

2° de bepaling onder 15. wordt vervangen als volgt:

“15. Bescherming van ruimten die een badkuip en/of een douche bevatten

15.1. De in onderafdeling 6.5.8.1., 3. bedoelde afwijkingen zijn van toepassing.

1° la disposition sous 6. est remplacée par ce qui suit :

« 6. Socles de prise de courant

Il est autorisé :

a) en dérogation aux prescriptions de la sous-section 5.1.3.1. et de la sous-section 5.3.5.2., a., de laisser en service les socles de prise de courant installés avant le 1^{er} octobre 1981 et répondant aux prescriptions du livre 1 d'application avant l'entrée en vigueur de la section 8.2.1., 6., a) ;

b) en dérogation aux prescriptions de la sous-section 5.3.5.2., b., de laisser en service :

- les socles de prise de courant qui ne comportent pas de contact de terre du fait que la canalisation électrique est sans conducteur de protection et à condition que ces socles de prise de courant soient protégés par un dispositif de protection à courant différentiel-résiduel à haute ou très haute sensibilité ;
- par circuit terminal un nombre supérieur à huit socles de prise de courant simples ou multiples à condition que la puissance des appareils fixes et à poste fixe raccordés ne dépasse pas la puissance admissible dans la canalisation électrique.

Les socles de prise de courant disposant d'une broche de terre qui n'est pas effectivement en liaison galvanique avec la prise de terre de l'installation électrique sont interdits. » ;

2° la disposition sous 15. est remplacée par ce qui suit :

« 15. Protection des lieux contenant une baignoire et/ou une douche

15.1. Les dérogations visées à la sous-section 6.5.8.1., 3. sont d'application.

15.2. In afwijking van onderafdeling 7.1.4.4., onderafdeling 7.1.4.5. en van onderafdeling 7.1.5.2., e., is het toegelaten, op voorwaarde dat de afstand van het volume 2 op 1 m wordt gebracht,:

- elektrische leidingen in dienst te laten die niet beantwoorden aan voormelde voorschriften;
- niet te beschikken over de bijkomende potentiaalvereffeningsverbinding; in de vloer verzonken verwarmingsweerstand in dienst te houden die niet beantwoorden aan de voorschriften van onderafdeling 7.1.4.5 of de voorschriften betreffende hun installatie indien zij niet kunnen worden verbonden met de bijkomende potentiaalvereffeningsverbinding waarvan sprake in het tweede streepje.”.

Art. 28. In bijlage 1, boek 1, deel 8, hoofdstuk 8.2., afdeling 8.2.2., van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 5 maart 2023, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de bepaling onder 5., wordt het zevende streepje vervangen als volgt:

“- van onderafdeling 7.1.5.2., e., kabels met een metalen wapening zoals van het type VFVB geplaatst in ruimten die een badkuip en/of een douche bevatten in dienst te laten voor elektrische installaties waarvan de uitvoering ter plaatse werd aangevangen vóór 22 juli 1986.”;

2° in de bepaling onder 6. wordt een tweede alinea ingevoegd, luidende:

“Het is toegelaten, in afwijking van de voorschriften van onderafdeling 5.1.3.1. en van onderafdeling 5.3.5.2., a., de contactdozen die tussen 1 oktober 1981 en 31 mei 2020 geïnstalleerd waren en die beantwoorden aan de voorschriften van boek 1 van toepassing vóór de inwerkingtreding van afdeling 8.2.2., tweede alinea, 6., in dienst te laten.”;

3° in afdeling 8.2.2. wordt een bepaling onder 11. ingevoegd, luidende:

15.2. En dérogation de la sous-section 7.1.4.4., de la sous-section 7.1.4.5. et de la sous-section 7.1.5.2., e., il est autorisé, à condition de porter à 1 m la distance du volume 2, :

- de laisser en service des canalisations électriques ne répondant pas auxdites prescriptions ;
- de ne pas disposer de la liaison équipotentielle supplémentaire ; de maintenir en service des résistances de chauffage incorporées dans le sol qui ne répondent pas aux prescriptions de la sous-section 7.1.4.5. ou concernant leur installation du fait, de l'impossibilité de les relier à la liaison équipotentielle supplémentaire dont question au deuxième tiret. ».

Art. 28. A l'annexe 1, livre 1, partie 8, chapitre 8.2., section 8.2.2., du même arrêté, remplacée par l'arrêté royal du 5 mars 2023, les modifications suivantes sont apportées :

1° à la disposition sous 5., le septième tiret est remplacé comme suit :

« - de la sous-section 7.1.5.2., e., de laisser en service dans les lieux contenant une baignoire et/ou une douche, des câbles munis d'une armure métallique tels que du type VFVB, pour les installations électriques dont l'exécution sur place a été entamée avant le 22 juillet 1986. » ;

2° à la disposition sous 6., un alinéa 2 est inséré, rédigé comme suit :

« Il est autorisé, par dérogation aux prescriptions de la sous-section 5.1.3.1. et de la sous-section 5.3.5.2., a., de laisser en service les socles de prise de courant installés entre le 1^{er} octobre 1981 et le 31 mai 2020 et répondant aux prescriptions de du livre 1 d'application avant l'entrée en vigueur de la section 8.2.2., alinéa 2, 6. » ;

3° à la section 8.2.2. une disposition sous 11. est insérée, rédigé comme suit :

“11. Bescherming van ruimten die een bad en/of een douche bevatten

De in onderafdeling 6.5.8.1., 3. bedoelde afwijkingen zijn van toepassing.”

Art. 29. In bijlage 1, boek 1, deel 8, hoofdstuk 8.3., afdeling 8.3.2., onderafdeling 8.3.2.2., van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 maart 2023, worden de bepalingen onder 5. en 6. ingevoegd, luidende:

“5. Contactdozen

Het is toegelaten, in afwijking van de voorschriften van onderafdeling 5.1.3.1. en van onderafdeling 5.3.5.2., a., de contactdozen die tussen 1 oktober 1981 en 31 mei 2020 geïnstalleerd waren en die beantwoorden aan de voorschriften van boek 1 van toepassing vóór de inwerkingtreding van onderafdeling 8.3.2.2., 5., in dienst te laten.

6. Bescherming van ruimten die een bad en/of een douche bevatten

De afwijkingen bedoelde in onderafdeling 6.5.8.2., 4. zijn van toepassing.”

Art. 30. In bijlage 1, boek 1, deel 8, hoofdstuk 8.4., afdeling 8.4.3., van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 maart 2023, worden in de Franse tekst de woorden “d'un ensemble résidentiel” opgeheven.

Art. 31. In bijlage 1, boek 1, deel 9, hoofdstuk 9.1., afdeling 9.1.6., van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 maart 2023, wordt tussen de vierde en de vijfde alinea een alinea ingevoegd, luidende:

“De eigenaar, de beheerder of de uitbater vermeldt de voor het publiek toegankelijke ruimten op het document van de uitwendige invloeden. Indien er geen voor het publiek toegankelijke ruimten zijn, vermeldt de eigenaar, de beheerder of de uitbater dit op het document van de uitwendige invloeden.”

« 11. Protection des lieux contenant une baignoire et/ou une douche

Les dérogations visées à la sous-section 6.5.8.1., 3. sont d'application. ».

Art. 29. A l'annexe 1, livre 1, partie 8, chapitre 8.3., section 8.3.2., sous-section 8.3.2.2., du même arrêté, modifiée par l'arrêté royal du 5 mars 2023, les dispositions sous 5. et 6. sont insérées, rédigé comme suit :

« 5. Socles de prise de courant

Il est autorisé, par dérogation aux prescriptions de la sous-section 5.1.3.1. et de la sous-section 5.3.5.2., a., de laisser en service les socles de prise de courant installés entre le 1^{er} octobre 1981 et le 31 mai 2020 et répondant aux prescriptions du livre 1 d'application avant l'entrée en vigueur de la sous-section 8.3.2.2., 5.

6. Protection des lieux contenant une baignoire et/ou une douche

Les dérogations visées à la sous-section 6.5.8.2., 4. sont d'application. ».

Art. 30. A l'annexe 1, livre 1, partie 8, chapitre 8.4., section 8.4.3., du même arrêté, modifiée par l'arrêté royal du 5 mars 2023, dans le texte français, les mots « d'un ensemble résidentiel » sont abrogés.

Art. 31. Dans l'annexe 1, livre 1, partie 9, chapitre 9.1., section 9.1.6., du même arrêté, modifiée par l'arrêté royal du 5 mars 2023, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 4 et 5 :

« Le propriétaire, le gestionnaire ou l'exploitant mentionne les lieux accessibles au public sur le document des influences externes. S'il n'y a aucun lieu accessible au public, le propriétaire, le gestionnaire ou l'exploitant le mentionne sur le document des influences externes. ».

Art. 32. In bijlage 1, boek 1, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 juli 2022 en 5 maart 2023, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “voor het publiek toegankelijke gewone ruimte(n)” worden telkens vervangen door de woorden “voor het publiek toegankelijke ruimte(n)”;

2° in de Nederlandse tekst worden de woorden “pantsering” en “bepantsering” telkens vervangen door het woord “wapening”.

Art. 33. In bijlage 2, boek 2, deel 2, hoofdstuk 2.2., afdeling 2.2.1., onderafdeling 2.2.1.1., van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 maart 2023, wordt de volgende definitie tussen de definities “Gewone ruimte” en “Normaal bedrijf” ingevoegd, luidende:

“Voor het publiek toegankelijke ruimte (lokaal of plaats): een ruimte die, zonder voorafgaande toestemming, voor iedereen toegankelijk is, ongeacht of de toegang permanent of tijdelijk is, dan wel aan voorwaarden gekoppeld wordt.”.

Art. 34. In bijlage 2, boek 2, deel 2, hoofdstuk 2.4., afdeling 2.4.1., van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 maart 2023, wordt in de Nederlandse definitie van massa, het woord “bewapening” vervangen door het woord “wapening”.

Art. 35. In bijlage 2, boek 2, deel 2, hoofdstuk 2.10., afdeling 2.10.5., tabel 2.10., tweede rij, vierde kolom, van hetzelfde besluit, worden de woorden “voor publiek toegankelijke lokalen” vervangen door de woorden “voor het publiek toegankelijke lokalen”.

Art. 36. In bijlage 2, boek 2, deel 2, hoofdstuk 2.10., afdeling 2.10.11., tabel 2.15., tweede rij, vierde kolom, van hetzelfde besluit, worden de woorden “lokalen gewoonlijk toegankelijk voor het publiek” vervangen door de woorden “voor het publiek toegankelijke lokalen”.

Art. 32. A l'annexe 1, livre 1, du même arrêté, modifiée par les arrêtés royaux des 10 juillet 2022 et 5 mars 2023, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « lieu(x) ordinaire(s) accessible(s) au public » sont chaque fois remplacés par les mots « lieu(x) accessible(s) au public » ;

2° dans le texte néerlandais, les mots « pantsering » et « bepantsering » sont chaque fois remplacés par le mot « wapening ».

Art. 33. A l'annexe 2, livre 2, partie 2, chapitre 2.2., section 2.2.1., sous-section 2.2.1.1., du même arrêté, modifiée par l'arrêté royal du 5 mars 2023, la définition suivante est insérée entre les définitions « Lieu ordinaire » et « Fonctionnement normal », rédigée comme suit :

« Lieu accessible au public (local ou emplacement) : un lieu accessible à tous, sans autorisation préalable, que l'accès en soit permanent, temporaire ou subordonné à certaines conditions. ».

Art. 34. A l'annexe 2, livre 2, partie 2, chapitre 2.4., section 2.4.1., du même arrêté, modifiée par l'arrêté royal du 5 mars 2023, dans la définition néerlandaise de masse, le mot « bewapening » est remplacé par le mot « wapening ».

Art. 35. A l'annexe 2, livre 2, partie 2, chapitre 2.10., section 2.10.5., tableau 2.10., deuxième ligne, quatrième colonne, du même arrêté, les mots « locaux recevant du public » sont remplacés par les mots « locaux accessibles au public ».

Art. 36. A l'annexe 2, livre 2, partie 2, chapitre 2.10., section 2.10.11., tableau 2.15., deuxième ligne, quatrième colonne, du même arrêté, les mots « locaux recevant du public général » sont remplacés par les mots « locaux accessibles au public ».

Art. 37. In bijlage 2, boek 2, deel 2, hoofdstuk 2.10., afdeling 2.10.14., tabel 2.18., van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de vierde rij, de vijfde kolom, worden de woorden "Gebouwen, voor het publiek toegankelijk" vervangen door de woorden "Gebouwen met voor het publiek toegankelijke ruimten";

2° in de vijfde rij, de vijfde kolom, worden de woorden "Gebouwen, hoger dan 25 m en voor het publiek toegankelijk" vervangen door de woorden "Gebouwen hoger dan 25 m met voor het publiek toegankelijke ruimten".

Art. 38. In bijlage 2, boek 2, deel 4, hoofdstuk 4.2., afdeling 4.2.2., onderafdeling 4.2.2.3., a.3.3., van hetzelfde besluit, worden in de Nederlandse tekst de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden "naast een gewone ruimte gelegen is die toegankelijk is voor het publiek" worden vervangen door de woorden "aan een voor het publiek toegankelijke ruimte grenst,";

2° de woorden "of van elke ander" worden vervangen door de woorden "of door een ander".

Art. 39. In bijlage 2, boek 2, deel 4, hoofdstuk 4.2., afdeling 4.2.2., onderafdeling 4.2.2.4., van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de bepaling onder c., tweede alinea, worden de woorden vervangen "niet voor het publiek toegankelijke gewone ruimten" door de woorden "gewone ruimten";

2° in de bepaling onder e., worden de woorden "gewone ruimten die niet toegankelijk zijn voor het publiek" vervangen door de woorden "gewone ruimten die niet worden beschouwd als voor het publiek toegankelijke ruimten,".

Art. 37. A l'annexe 2, livre 2, partie 2, chapitre 2.10., section 2.10.14., tableau 2.18., du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° à la quatrième ligne, cinquième colonne, les mots « Etablissements recevant du public » sont remplacés par les mots « Bâtiments avec des lieux accessibles au public » ;

2° à la cinquième ligne, cinquième colonne, les mots « Etablissements recevant du public dans des bâtiments élevés (hauteur supérieure à 25 m) » sont remplacés par les mots « Bâtiments d'une hauteur supérieure à 25 m avec des lieux accessibles au public ».

Art. 38. A l'annexe 2, livre 2, partie 4, chapitre 4.2., section 4.2.2., sous-section 4.2.2.3., a.3.3., du même arrêté, dans le texte néerlandais, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « naast een gewone ruimte gelegen is die toegankelijk is voor het publiek » sont remplacés par les mots « aan een voor het publiek toegankelijke ruimte grenst, »;

2° les mots « of van elke ander » sont remplacés par les mots « of door een ander ».

Art. 39. A l'annexe 2, livre 2, partie 4, chapitre 4.2., section 4.2.2., sous-section 4.2.2.4., du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° à la disposition sous c., alinéa 2, les mots « lieux ordinaires non accessibles au public » sont remplacés par les mots « lieux ordinaires » ;

2° à la disposition sous e., les mots « lieux ordinaires non accessibles au public » sont remplacés par les mots « lieux ordinaires qui ne sont pas considérés comme des lieux accessibles au public, ».

Art. 40. In bijlage 2, boek 2, hoofdstuk 4.3., afdeling 4.3.3., onderafdeling 4.3.3.7., a., tabel 4.6., derde rij, van hetzelfde besluit, worden de woorden “Lokalen voor het publiek toegankelijk” vervangen door de woorden “Voor het publiek toegankelijke lokalen”.

Art. 41. In bijlage 2, boek 2, deel 9, hoofdstuk 9.1., afdeling 9.1.5., van hetzelfde besluit, wordt een vijfde alinea ingevoegd, luidende:

“De eigenaar, de beheerder of de uitbater vermeldt de voor het publiek toegankelijke ruimten op het document van de uitwendige invloeden. Indien er geen voor het publiek toegankelijke ruimten zijn, vermeldt de eigenaar, de beheerder of de uitbater dit op het document van de uitwendige invloeden.”.

Art. 42. In bijlage 2, boek 2, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 maart 2023, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “voor het publiek toegankelijke gewone ruimte(n)” worden telkens vervangen door de woorden “voor het publiek toegankelijke ruimte(n)”;

2° in de Nederlandse tekst wordt het woord “pantsering(en)” telkens vervangen door het woord “wapening(en)”.

Art. 43. In bijlage 3, boek 3, deel 2, hoofdstuk 2.2., afdeling 2.2.1., onderafdeling 2.2.1.1., van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 maart 2023, wordt de volgende definitie tussen de definities “Gewone ruimte” en “Normaal bedrijf” ingevoegd, luidende:

“Voor het publiek toegankelijke ruimte (lokaal of plaats): een ruimte die, zonder voorafgaande toestemming, voor iedereen toegankelijk is, ongeacht of de toegang permanent of tijdelijk is, dan wel aan voorwaarden gekoppeld wordt.”.

Art. 44. In bijlage 3, boek 3, deel 2, hoofdstuk 2.4., afdeling 2.4.1., onderafdeling 2.4.1.1., van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 maart 2023, wordt in de Nederlandse

Art. 40. A l’annexe 2, livre 2, chapitre 4.3., section 4.3.3., sous-section 4.3.3.7., a., tableau 4.6., troisième ligne, du même arrêté, les mots « Locaux recevant du public » sont remplacés par les mots « Locaux accessibles au public ».

Art. 41. Dans l’annexe 2, livre 2, partie 9, chapitre 9.1., section 9.1.5., du même arrêté, un alinéa 5 est inséré, rédigé comme suit :

« Le propriétaire, le gestionnaire ou l’exploitant mentionne les lieux accessibles au public sur le document des influences externes. S’il n’y a aucun lieu accessible au public, le propriétaire, le gestionnaire ou l’exploitant le mentionne sur le document des influences externes. ».

Art. 42. A l’annexe 2, livre 2, du même arrêté, modifiée par l’arrêté royal du 5 mars 2023, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « lieu(x) ordinaire(s) accessible(s) au public » sont chaque fois remplacés par les mots « lieu(x) accessible(s) au public » ;

2° dans le texte néerlandais, le mot « pantsering(en) » est chaque fois remplacé par le mot « wapening(en) ».

Art. 43. A l’annexe 3, livre 3, partie 2, chapitre 2.2., section 2.2.1., sous-section 2.2.1.1., du même arrêté, modifiée par l’arrêté royal du 5 mars 2023, la définition suivante est insérée entre les définitions « Lieu ordinaire » et « Fonctionnement normal », rédigée comme suit :

« Lieu accessible au public (local ou emplacement) : un lieu accessible à tous, sans autorisation préalable, que l’accès en soit permanent, temporaire ou subordonné à certaines conditions. ».

Art. 44. A l’annexe 3, livre 3, partie 2, chapitre 2.4., section 2.4.1., sous-section 2.4.1.1., du même arrêté, modifiée par l’arrêté royal du 5 mars 2023, dans la définition néerlandaise de masse,

definitie van massa, het woord “bewapening” vervangen door het woord “wapening”.

le mot « bewapening » est remplacé par le mot « wapening ».

Art. 45. In bijlage 3, boek 3, deel 2, hoofdstuk 2.10., afdeling 2.10.5., tabel 2.10., tweede rij, vierde kolom, van hetzelfde besluit, worden de woorden “voor publiek toegankelijke lokalen” vervangen door de woorden “voor het publiek toegankelijke lokalen”.

Art. 45. A l'annexe 3, livre 3, partie 2, chapitre 2.10., section 2.10.5., tableau 2.10., deuxième ligne, quatrième colonne, du même arrêté, les mots « locaux recevant du public » sont remplacés par les mots « locaux accessibles au public ».

Art. 46. In bijlage 3, boek 3, deel 2, hoofdstuk 2.10., afdeling 2.10.11., tabel 2.15., tweede rij, vierde kolom, van hetzelfde besluit, worden de woorden “lokalen gewoonlijk toegankelijk voor het publiek” vervangen door de woorden “voor het publiek toegankelijke lokalen”.

Art. 46. A l'annexe 3, livre 3, partie 2, chapitre 2.10., section 2.10.11., tableau 2.15., deuxième ligne, quatrième colonne, du même arrêté, les mots « locaux recevant du public général » sont remplacés par les mots « locaux accessibles au public ».

Art. 47. In bijlage 3, boek 3, deel 2, hoofdstuk 2.10., afdeling 2.10.14., tabel 2.18., van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

Art. 47. A l'annexe 3, livre 3, partie 2, chapitre 2.10., section 2.10.14., tableau 2.18., du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° in de vierde rij, de vijfde kolom, worden de woorden “Gebouwen, voor het publiek toegankelijk” vervangen door de woorden “Gebouwen met voor het publiek toegankelijke ruimten”;

1° à la quatrième ligne, cinquième colonne, les mots « Etablissements recevant du public » sont remplacés par les mots « Bâtiments avec des lieux accessibles au public » ;

2° in de vijfde rij, de vijfde kolom, worden de woorden “Gebouwen, hoger dan 25 m en voor het publiek toegankelijk” vervangen door de woorden “Gebouwen hoger dan 25 m met voor het publiek toegankelijke ruimten”.

2° à la cinquième ligne, cinquième colonne, les mots « Etablissements recevant du public dans des bâtiments élevés (hauteur supérieure à 25 m) » sont remplacés par les mots « Bâtiments d'une hauteur supérieure à 25 m avec des lieux accessibles au public ».

Art. 48. In bijlage 3, boek 3, deel 4, hoofdstuk 4.2., afdeling 4.2.2., onderafdeling 4.2.2.2., b., van hetzelfde besluit, wordt in de Nederlandse tekst het woord “genaakbare” vervangen door het woord “samenstellende”.

Art. 48. A l'annexe 3, livre 3, partie 4, chapitre 4.2., section 4.2.2., sous-section 4.2.2.2., b., du même arrêté, dans le texte néerlandais, le mot « genaakbare » est remplacé par le mot « samenstellende ».

Art. 49. In bijlage 3, boek 3, deel 4, hoofdstuk 4.2., afdeling 4.2.2., onderafdeling 4.2.2.3., a.3.3., van hetzelfde besluit, worden in de Nederlandse tekst de volgende wijzigingen aangebracht:

Art. 49. A l'annexe 3, livre 3, partie 4, chapitre 4.2., section 4.2.2., sous-section 4.2.2.3., a.3.3., du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées dans le texte néerlandais :

1° de woorden “naast een gewone ruimte gelegen is die toegankelijk is voor het publiek” worden vervangen door de woorden

1° les mots « naast een gewone ruimte gelegen is die toegankelijk is voor het publiek » sont remplacés par les mots

“aan een voor het publiek toegankelijke ruimte grenst,”;

2° de woorden “of van elke ander” worden vervangen door de woorden “of door een ander”.

Art. 50. In bijlage 3, boek 3, deel 4, hoofdstuk 4.2., afdeling 4.2.2., onderafdeling 4.2.2.4., b., van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “, blijvend opgesteld in niet voor het publiek toegankelijke gewone ruimten,” worden opgeheven;

2° in dezelfde bepaling wordt een vierde streepje ingevoegd, luidende:

“- ze niet in voor het publiek toegankelijke ruimten worden geïnstalleerd.”.

Art. 51. In bijlage 3, boek 3, hoofdstuk 4.2., afdeling 4.2.3., onderafdeling 4.2.3.2., vijfde alinea, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 maart 2023, wordt in de Nederlandse tekst, het woord “plaatselijk” ingevoegd na het woord “hij”.

Art. 52. In bijlage 3, boek 3, hoofdstuk 4.3., afdeling 4.3.3., onderafdeling 4.3.3.7., a., tabel 4.9., derde rij, van hetzelfde besluit, worden de woorden “Lokalen voor het publiek toegankelijk” vervangen door de woorden “Voor het publiek toegankelijke lokalen”.

Art. 53. In bijlage 3, boek 3, deel 4, hoofdstuk 4.5., afdeling 4.5.2., onderafdeling 4.5.2.3., van hetzelfde besluit, worden de woorden “niet voor het publiek toegankelijke gewone ruimten” vervangen door de woorden “gewone ruimten die niet worden beschouwd als voor het publiek toegankelijke ruimten”.

Art. 54. In bijlage 3, boek 3, deel 5, hoofdstuk 5.2., afdeling 5.2.6., onderafdeling 5.2.6.1., zesde alinea, van hetzelfde besluit, wordt in de Nederlandse tekst het woord “bewapening” telkens vervangen door het woord “wapening”.

Art. 55. In bijlage 3, boek 3, deel 5,

« aan een voor het publiek toegankelijke ruimte grenst, »;

2° les mots « of van elke ander » sont remplacés par les mots « of door een ander ».

Art. 50. A l'annexe 3, livre 3, partie 4, chapitre 4.2., section 4.2.2., sous-section 4.2.2.4., b., du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « , installés à demeure dans des lieux ordinaires non accessibles au public, » sont abrogés ;

2° dans la même disposition, un quatrième tiret est inséré, rédigé comme suit :

« - elles ne soient pas installées dans des lieux accessibles au public. ».

Art. 51. A l'annexe 3, livre 3, chapitre 4.2., section 4.2.3., sous-section 4.2.3.2., alinéa 5, du même arrêté, modifiée par l'arrêté royal du 5 mars 2023, dans le texte néerlandais, le mot « plaatselijk » est inséré après le mot « hij ».

Art. 52. A l'annexe 3, livre 3, chapitre 4.3., section 4.3.3., sous-section 4.3.3.7., a., tableau 4.9., troisième ligne, du même arrêté, les mots « Locaux recevant du public » sont remplacés par les mots « Locaux accessibles au public ».

Art. 53. A l'annexe 3, livre 3, partie 4, chapitre 4.5., section 4.5.2., sous-section 4.5.2.3., du même arrêté, les mots « lieux ordinaires non accessibles au public » sont remplacés par les mots « lieux ordinaires qui ne sont pas considérés comme des lieux accessibles au public ».

Art. 54. A l'annexe 3, livre 3, partie 5, chapitre 5.2., section 5.2.6., sous-section 5.2.6.1., alinéa 6, du même arrêté, dans le texte néerlandais, le mot « bewapening » est chaque fois remplacé par le mot « wapening ».

Art. 55. A l'annexe 3, livre 3, partie 5,

hoofdstuk 5.2., afdeling 5.2.10., onderafdeling 5.2.10.2., a.2., eerste streepje, van hetzelfde besluit, wordt in de Nederlandse tekst het woord “bewapening” vervangen door het woord “wapening”.

Art. 56. In bijlage 3, boek 3, deel 5, hoofdstuk 5.3., afdeling 5.3.5., onderafdeling 5.3.5.1., a., van hetzelfde besluit, wordt de tweede alinea vervangen als volgt:

“In elektrische installaties van voor het publiek toegankelijke ruimten zijn de schakel- en verdeelborden conform de desbetreffende door de Koning bekrachtigde of door het NBN geregistreerde normen, of beantwoorden ze aan de bepalingen die ten minste een gelijkwaardig veiligheidsniveau bieden als het niveau bepaald in deze normen.”.

Art. 57. In bijlage 3, boek 3, deel 7, hoofdstuk 7.1., afdeling 7.1.6., onderafdeling 7.1.6.5., d.3., van hetzelfde besluit, wordt in de Nederlandse tekst het woord “bewapening” vervangen door het woord “wapening”.

Art. 58. In bijlage 3, boek 3, deel 9, hoofdstuk 9.1., afdeling 9.1.5., van hetzelfde besluit, wordt een vijfde alinea ingevoegd, luidende:

“De eigenaar, de beheerder of de uitbater vermeldt de voor het publiek toegankelijke ruimten op het document van de uitwendige invloeden. Indien er geen voor het publiek toegankelijke ruimten zijn, vermeldt de eigenaar, de beheerder of de uitbater dit op het document van de uitwendige invloeden.”.

Art. 59. In bijlage 3, boek 3, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 juli 2022 en 5 maart 2023, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “voor het publiek toegankelijke gewone ruimte(n)” worden telkens vervangen door de woorden “voor het publiek toegankelijke ruimte(n)”;

2° in de Nederlandse tekst worden de woorden “pantsering(en)” en “bepantsering” telkens vervangen door het woord “wapening(en)”.

chapitre 5.2., section 5.2.10., sous-section 5.2.10.2., a.2., premier tiret, du même arrêté, dans le texte néerlandais, le mot « bewapening » est remplacé par le mot « wapening ».

Art. 56. A l'annexe 3, livre 3, partie 5, chapitre 5.3., section 5.3.5., sous-section 5.3.5.1., a., du même arrêté, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« Dans les installations électriques des lieux accessibles au public, les tableaux de répartition et de manœuvre sont conformes aux normes y relatives homologuées par le Roi ou enregistrées par le NBN ou à des dispositions qui assurent un niveau de sécurité au moins équivalent à celui défini dans ces normes. ».

Art. 57. A l'annexe 3, livre 3, partie 7, chapitre 7.1., section 7.1.6., sous-section 7.1.6.5., d.3., du même arrêté, dans le texte néerlandais, le mot « bewapening » est remplacé par le mot « wapening ».

Art. 58. Dans l'annexe 3, livre 3, partie 9, chapitre 9.1., section 9.1.5., du même arrêté, un alinéa 5 est inséré, rédigé comme suit :

« Le propriétaire, le gestionnaire ou l'exploitant mentionne les lieux accessibles au public sur le document des influences externes. S'il n'y a aucun lieu accessible au public, le propriétaire, le gestionnaire ou l'exploitant le mentionne sur le document des influences externes. ».

Art. 59. A l'annexe 3, livre 3, du même arrêté, modifiée par les arrêtés royaux des 10 juillet 2022 et 5 mars 2023, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « lieu(x) ordinaire(s) accessible(s) au public » sont chaque fois remplacés par les mots « lieu(x) accessible(s) au public » ;

2° dans le texte néerlandais, les mots « pantsering(en) » et « bepantsering » sont chaque fois remplacés par le mot « wapening(en) ».

Art. 60. Elke bestaande niet-huishoudelijke elektrische installatie die vóór de inwerkingtreding van dit besluit werd uitgevoerd en die wordt bedoeld in de boeken 1, 2 en 3 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 tot vaststelling van Boek 1 betreffende de elektrische installaties op laagspanning en op zeer lage spanning, Boek 2 betreffende de elektrische installaties op hoogspanning en Boek 3 betreffende de installaties voor transmissie en distributie van elektrische energie voldoet uiterlijk twee jaar na de inwerkingtreding van dit besluit aan de bepalingen van de artikelen 31, 41 en 58.

In afwijking van het eerste lid, mag elk ander document dat de voor het publiek toegankelijke ruimten vermeldt aan de bepalingen van de artikelen 31, 41 en 58 voldoen.

Art. 61. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de vijfde maand na die waarin het is bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad.

Art. 62. De minister bevoegd voor Werk en de minister bevoegd voor Energie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te

Van Koningswege:
De Minister van Werk,

Art. 60. Toute installation électrique non-domestique existante qui a été réalisée avant l'entrée en vigueur du présent arrêté et qui est visée dans les livres 1, 2 et 3 de l'arrêté du 8 septembre 2019 établissant le Livre 1 sur les installations électriques à basse tension et à très basse tension, le Livre 2 sur les installations électriques à haute tension et le Livre 3 sur les installations pour le transport et la distribution de l'énergie électrique satisfait au plus tard deux ans après l'entrée en vigueur du présent arrêté aux dispositions des articles 31, 41 et 58.

En dérogation de l'alinéa 1^{er}, tout autre document mentionnant les lieux accessibles au public peut satisfaire aux dispositions des articles 31, 41 et 58.

Art. 61. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du cinquième mois qui suit celui de sa publication au Moniteur belge.

Art. 62. Le ministre qui a le Travail dans ses attributions et le ministre qui a l'Energie dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à

Par le Roi :
Le Ministre du Travail,

De Minister van Energie,

La Ministre de l'Energie,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Tinne Van der Straeten', with a stylized, cursive script.

Tinne Van der Straeten

KONINKRIJK BELGIE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

Koninklijk besluit tot wijziging van hoofdstuk 7.1. van Boek 1 en sommige delen van de Boeken 1, 2 en 3, ingevoerd door het koninklijk besluit van 8 september 2019 tot vaststelling van Boek 1 betreffende de elektrische installaties op laagspanning en op zeer lage spanning, Boek 2 betreffende de elektrische installaties op hoogspanning en Boek 3 betreffende de installaties voor transmissie en distributie van elektrische energie

Verslag aan de Koning

Sire,

Het koninklijk besluit dat de Minister van Werk en de Minister van Energie aan u voorleggen, laat uwe Majesteit toe om hoofdstuk 7.1. van deel 7 van boek 1 en sommige delen van boeken 1, 2 en 3 te wijzigen, ingevoegd door het koninklijk besluit van 8 september 2019 tot vaststelling van Boek 1 betreffende de elektrische installaties op laagspanning en op zeer lage spanning, Boek 2 betreffende de elektrische installaties op hoogspanning en Boek 3 betreffende de installaties voor transmissie en distributie van elektrische energie (in dit verslag "koninklijk besluit van 8 september 2019" genoemd).

De drie voormelde thematische boeken vormen sinds 1 juni 2020 de herstructurering van het Algemeen Reglement op de elektrische installaties (AREI), dat bindend werd verklaard door het koninklijk besluit van 10 maart 1981 voor de huishoudelijke installaties en sommige lijnen van transport en verdeling van elektrische energie en het koninklijk besluit van 2 september 1981 voor de elektrische installaties in inrichtingen gerangschikt als gevaarlijk, ongezond of hinderlijk en in inrichtingen beoogd bij artikel 28 van het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming. De drie boeken bevatten dus de veiligheidsmaatregelen van toepassing op de elektrische installaties op

ROYAUME DE BELGIQUE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

Arrêté royal modifiant le chapitre 7.1. du Livre 1 et certaines parties des Livres 1, 2 et 3, introduits par l'arrêté royal du 8 septembre 2019 établissant le Livre 1 sur les installations électriques à basse tension et à très basse tension, le Livre 2 sur les installations électriques à haute tension et le Livre 3 sur les installations pour le transport et la distribution de l'énergie électrique

Rapport au Roi

Sire,

L'arrêté royal, qui vous est soumis par le Ministre du Travail et la Ministre de l'Energie, permet à sa Majesté de modifier le chapitre 7.1. de la partie 7 du livre 1 et certaines parties des livres 1, 2 et 3, introduits par l'arrêté royal du 8 septembre 2019 établissant le Livre 1 sur les installations électriques à basse tension et à très basse tension, le Livre 2 sur les installations électriques à haute tension et le Livre 3 sur les installations pour le transport et la distribution de l'énergie électrique (dénommé dans ce rapport « arrêté royal du 8 septembre 2019 »).

Les trois livres thématiques précités constituent depuis le 1^{er} juin 2020 la restructuration du Règlement général sur les installations électriques (RGIE), qui avait été rendu obligatoire par l'arrêté royal du 10 mars 1981 pour les installations domestiques et certaines lignes de transport et de distribution d'énergie électrique et par l'arrêté royal du 2 septembre 1981 pour les installations électriques dans les établissements classés comme dangereux, insalubres ou incommodes ainsi que ceux visés à l'article 28 du Règlement général pour la protection au travail. Les trois livres contiennent donc les mesures de sécurité d'application sur les installations électriques

zeer lage spanning, op laagspanning en op hoogspanning.

à très basse tension, basse tension et haute tension.

Sinds de publicatie van de drie boeken wordt de herstructurering van de veiligheidsmaatregelen voortgezet om de voortdurende evolutie van de veiligheid van personen en goederen tegen de gevolgen van elektriciteit te verzekeren, en met name om aan de technologische en normatieve evolutie van elektrische installaties te beantwoorden.

Depuis la publication des trois livres, la restructuration des mesures de sécurité s'est poursuivie pour assurer l'évolution continue de la sécurité des personnes et des biens contre les effets de l'électricité, et notamment pour répondre à l'évolution technologique et normative des installations électriques.

I. Algemene opmerkingen

I. Commentaire général

Dit koninklijk besluit heeft vooral als doel:

Le présent arrêté royal a principalement pour objectif :

1° de veiligheidsmaatregelen van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 te laten evolueren betreffende:

1° de faire évoluer les mesures de sécurité du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 concernant :

- a) elektrische installaties op laagspanning en op zeer lage spanning van ruimten die een bad en/of douche bevatten;
- b) de keuze en het gebruik van contactdozen die op laagspanning worden gevoed.

- a) les installations électriques à basse tension et à très basse tension des lieux contenant une baignoire et/ou une douche ;
- b) le choix et la mise en œuvre des socles de prise de courant alimentés en basse tension.

2° het begrip "voor het publiek toegankelijke ruimte" dat wordt gebruikt in de drie boeken van het koninklijk besluit van 8 september 2019 te definiëren en deze ruimte duidelijk te identificeren in elke niet-huishoudelijke elektrische installatie.

2° de définir la notion de « lieu accessible au public » utilisée dans les trois livres de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 et d'identifier clairement ce lieu dans chaque installation électrique non-domestique.

Dit koninklijk besluit bevat ook de aanpassing van bepaalde huidige termen in verband met de voormelde wijzigingen en de verbetering van bepaalde dubbelzinnigheden van de huidige tekst voor een beter begrip van de drie boeken van het koninklijk besluit van 8 september 2019.

Le présent arrêté royal contient également l'adaptation de certains termes actuels en lien avec les modifications précitées et la correction de certaines ambiguïtés du texte actuel pour une meilleure compréhension des trois livres de l'arrêté royal du 8 septembre 2019.

Overgangsbepalingen (ruimten die een bad en/of een douche bevatten en contactdozen gevoed op laagspanning) worden voorzien voor projecten of werkzaamheden die in uitvoering zijn op het ogenblik van de inwerkingtreding van dit koninklijk besluit en waarvoor de gelijkvormigheidscontrole vóór de ingebruikname nog moet plaatsvinden vanaf de inwerkingtreding van dit koninklijk besluit. Onder projecten of werkzaamheden verstaat men dus de uitvoering van een nieuwe elektrische installatie of de uitvoering

Des dispositions transitoires (lieux contenant une baignoire et/ou une douche et socles de prise de courant alimentés en basse tension) sont prévues pour les projets ou travaux en cours lors de l'entrée en vigueur du présent arrêté royal et pour lequel le contrôle de conformité avant la mise en usage doit encore avoir lieu à partir de l'entrée en vigueur du présent arrêté royal. Par projets ou travaux, on entend donc la réalisation d'une nouvelle installation électrique ou la réalisation de modifications

van belangrijke wijzigingen aan of uitbreidingen van een bestaande elektrische installatie. De start van de uitvoering van het project of de werkzaamheden kan bijvoorbeeld verbonden zijn met de offerte, de studie, de bouwvergunning, de toekenning van de opdracht, de start van de werf.

ou extensions importantes apportées sur une installation électrique existante. Le démarrage de la réalisation du projet ou des travaux peut être lié par exemple avec le devis, l'étude, le permis de bâtir, l'attribution du marché, le démarrage du chantier.

II. Commentaar op de artikelen

De structuur van dit koninklijk besluit is als volgt:

1° artikelen 1 tot en met 32: wijzigingen aangebracht aan boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019;
2° artikels 33 tot en met 42: wijzigingen aangebracht aan boek 2 van het koninklijk besluit van 8 september 2019;
3° artikels 43 tot en met 59: wijzigingen aangebracht aan boek 3 van het koninklijk besluit van 8 september 2019;
4° artikel 60: overgangsbepaling voor bestaande niet-huishoudelijke elektrische installaties betreffende voor het publiek toegankelijke ruimten;
5° artikel 61: inwerkingtreding van dit koninklijk besluit;
6° artikel 62: uitvoering van dit koninklijk besluit door de betrokken ministers;
7° bijlage: vervanging van hoofdstuk 7.1. van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019.

Artikel 1:

Betreft onderafdeling 2.2.1.1. van deel 2 van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 (algemene begrippen van kenmerken van installaties).

Artikel 1 voert de nieuwe definitie in van een voor het publiek toegankelijke ruimte.

De voor het publiek toegankelijke ruimte wordt beschouwd als een ruimte die voor iedereen open is, d.w.z. een ruimte waar iedereen naartoe kan gaan en zich kan verplaatsen zonder voorafgaande toestemming, ongeacht of de toegang permanent of tijdelijk is, dan wel aan voorwaarden gekoppeld wordt.

II. Commentaire des articles

La structure du présent arrêté royal est comme suit :

1° articles 1^{er} à 32 : modifications apportées au livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 ;
2° articles 33 à 42 : modifications apportées au livre 2 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 ;
3° articles 43 à 59 : modifications apportées au livre 3 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 ;
4° article 60 : disposition transitoire pour les installations électriques non-domestiques existantes concernant les lieux accessibles au public ;
5° article 61 : entrée en vigueur du présent arrêté royal ;
6° article 62 : exécution du présent arrêté royal par les ministres concernés ;
7° annexe : remplacement du chapitre 7.1. du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019.

Article 1^{er} :

Concerne la sous-section 2.2.1.1. de la partie 2 du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 (termes généraux des caractéristiques des installations).

L'article 1^{er} insère la nouvelle définition d'un lieu accessible au public.

Le lieu accessible au public est donc considéré comme un lieu ouvert à tous, c.à.d. un lieu où tout le monde peut s'y rendre et se déplacer partout sans autorisation préalable, que l'accès en soit permanent, temporaire ou subordonné à certaines conditions.

Artikel 2:

Betreft afdeling 2.4.1. van deel 2 van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 (algemene begrippen van de bescherming tegen elektrische schokken).

Artikel 2 past de terminologie aan van de huidige term "bewapening" in de Nederlandse definitie van massa.

Artikel 3:

Betreft afdeling 2.10.5. van deel 2 van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 (uitwendige invloeden - aanwezigheid van corrosieve en vervuilende stoffen (AF)).

Artikel 3 standaardiseert de terminologie van de term "voor het publiek toegankelijke ruimte" in tabel 2.10. overeenkomstig de nieuwe definitie van deze ruimte.

Artikel 4:

Betreft afdeling 2.10.11. van deel 2 van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 (uitwendige invloeden - bekwaamheid van personen (BA)).

Artikel 4 standaardiseert de terminologie van de term "voor het publiek toegankelijke ruimte" in tabel 2.15 overeenkomstig de nieuwe definitie van deze ruimte.

Artikel 5:

Betreft afdeling 2.10.14. van deel 2 van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 (uitwendige invloeden - mogelijkheden van ontruiming van personen in noodgevallen (BD)).

Artikel 5 standaardiseert de terminologie van de term "voor het publiek toegankelijke ruimte" in tabel 2.18 overeenkomstig de nieuwe definitie van deze ruimte.

Artikel 6:

Betreft onderafdeling 4.2.2.3. van deel 4 van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 (bescherming tegen elektrische schokken bij rechtstreekse aanraking in gewone ruimten).

Article 2 :

Concerne la section 2.4.1. de la partie 2 du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 (termes généraux de la protection contre les chocs électriques).

L'article 2 adapte la terminologie du terme actuel « bewapening » dans la définition néerlandaise de masse.

Article 3 :

Concerne la section 2.10.5. de la partie 2 du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 (influences externes - présence de substances corrosives ou polluantes (AF)).

L'article 3 uniformise la terminologie du terme « lieu accessible au public » dans le tableau 2.10. conformément à la nouvelle définition de ce lieu.

Article 4 :

Concerne la section 2.10.11. de la partie 2 du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 (influences externes - compétence des personnes (BA)).

L'article 4 uniformise la terminologie du terme « lieu accessible au public » dans le tableau 2.15. conformément à la nouvelle définition de ce lieu.

Article 5 :

Concerne la section 2.10.14. de la partie 2 du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 (influences externes - possibilités d'évacuation des personnes en cas d'urgence (BD)).

L'article 5 uniformise la terminologie du terme « lieu accessible au public » dans le tableau 2.18. conformément à la nouvelle définition de ce lieu.

Article 6 :

Concerne la sous-section 4.2.2.3. de la partie 4 du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 (protection contre les chocs électriques par contact direct dans les lieux ordinaires)

Artikel 6 verbetert een redactionele fout van een Nederlandse term in punt d.

L'article 6 corrige une faute de rédaction d'un terme néerlandais dans le point d.

Artikel 7:

Article 7 :

Betreft onderafdeling 4.2.2.4. van deel 4 van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 (bescherming tegen elektrische schokken bij rechtstreekse aanraking in ruimten van de elektrische dienst).

Concerne la sous-section 4.2.2.4. de la partie 4 du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 (protection contre les chocs électriques par contact direct dans les lieux du service électrique).

Artikel 7 verbetert redactionele fouten in de Nederlandse tekst van punt a.3.3.

L'article 7 corrige des fautes de rédaction dans le texte néerlandais du point a.3.3.

Artikel 8:

Article 8 :

Betreft onderafdeling 4.2.2.5. van deel 4 van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 (bescherming tegen elektrische schokken bij rechtstreekse aanraking in bijzondere gevallen).

Concerne la sous-section 4.2.2.5. de la partie 4 du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 (protection contre les chocs électriques par contact direct dans des cas spéciaux).

Artikel 8 standaardiseert de terminologie van de term "voor het publiek toegankelijke ruimte" in de punten d, e, j en m overeenkomstig de nieuwe definitie voor deze ruimte. Dit artikel standaardiseert ook het gebruik van de term "wand" in de punten a en c overeenkomstig de nieuwe definitie van een vaste wand in de bijlage van dit koninklijk besluit (nieuw hoofdstuk 7.1. van het koninklijk besluit van 8 september 2019).

L'article 8 uniformise la terminologie du terme « lieu accessible au public » dans les points d, e, j et m conformément à la nouvelle définition pour ce lieu. Cet article uniformise également l'utilisation du terme « paroi » dans les points a et c conformément à la nouvelle définition d'une paroi fixe dans l'annexe du présent arrêté royal (nouveau chapitre 7.1. de l'arrêté royal du 8 septembre 2019).

Artikel 9:

Article 9 :

Betreft onderafdeling 4.2.3.2. van deel 4 van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 (aardingsinstallatie).

Concerne la sous-section 4.2.3.2. de la partie 4 du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 (installation de mise à la terre).

Artikel 9 stemt de Nederlandse tekst af op de Franse tekst wat betreft de lokale plaatsing van de bijkomende potentiaalvereffeningsverbinding. Gezien dit verschil wordt een afwijking voorzien voor bestaande elektrische installaties van ruimten met een bad en/of een douche.

L'article 9 aligne le texte néerlandais avec celui du texte français concernant le placement local de la liaison équipotentielle supplémentaire. Vu cette différence, une dérogation est prévue pour les installations électriques existantes des lieux contenant une baignoire et/ou une douche.

Artikel 10:

Article 10 :

Betreft onderafdeling 4.2.4.3. van deel 4 van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 (bescherming tegen

Concerne la sous-section 4.2.4.3. de la partie 4 du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 (protection contre les chocs

elektrische schokken bij onrechtstreekse aanraking in huishoudelijke installaties).

électriques par contacts indirects dans les installations domestiques)

Artikel 10 verduidelijkt in punt b wat de stroombanen zijn van ruimten die een bad en/of douche bevatten, d.w.z. deze die bedoeld zijn in hoofdstuk 7.1. van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019. In hetzelfde punt schrapt dit artikel ook de dubbelzinnigheid van figuur 4.11. ten opzichte van de tekst, d.w.z. het aantal contactdozen per eindstroombaan.

L'article 10 éclaire dans le point b ce que sont les circuits des lieux contenant une baignoire et/ou une douche, c.à.d. ceux visés par le chapitre 7.1. du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019. Dans le même point, cet article supprime également l'ambiguïté de la figure 4.11. par rapport au texte, c.à.d. la quantité de socles de prise de courant par circuit terminal.

Artikel 11:

Article 11 :

Betreft onderafdeling 4.3.3.7. van deel 4 van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 (bijzondere beschermingsmaatregelen tegen brand).

Concerne la sous-section 4.3.3.7. de la partie 4 du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 (mesures de protection particulières contre l'incendie).

Artikel 11 standaardiseert de terminologie van de term "voor het publiek toegankelijke ruimte" in tabel 4.10 van punt a overeenkomstig de nieuwe definitie van deze ruimte.

L'article 11 uniformise la terminologie du terme « lieu accessible au public » dans le tableau 4.10. du point a conformément à la nouvelle définition de ce lieu.

Artikel 12:

Article 12 :

Betreft afdeling 4.5.4. van deel 4 van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 (bescherming tegen overspanning - gemeenschappelijke buizen voor energiegeleiders en telecommunicatiegeleiders).

Concerne la section 4.5.4. de la partie 4 du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 (protection contre les surtensions - conduits communs aux conducteurs d'énergie et de télécommunication).

Artikel 12 standaardiseert de terminologie van de term "voor het publiek toegankelijke ruimte" in de tekst overeenkomstig de nieuwe definitie van deze ruimte.

L'article 12 uniformise la terminologie du terme « lieu accessible au public » dans le texte conformément à la nouvelle définition de ce lieu.

Artikel 13:

Article 13 :

Betreft onderafdeling 5.2.1.4. van deel 5 van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 (regels voor de isolatie van geleiders).

Concerne la sous-section 5.2.1.4. de la partie 5 du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 (règles pour l'isolation des conducteurs).

Artikel 13 standaardiseert de terminologie van de term "voor het publiek toegankelijke ruimte" in punt b overeenkomstig de nieuwe definitie van deze ruimte.

L'article 13 uniformise la terminologie du terme « lieu accessible au public » dans le point b conformément à la nouvelle définition de ce lieu.

Artikel 14:

Betreft onderafdeling 5.2.6.1. van deel 5 van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 (algemene informatie betreffende verbindingen).

Artikel 14 past de terminologie aan van de huidige term "bewapening" in de Nederlandse tekst.

Artikel 15:

Betreft onderafdeling 5.2.9.2. van deel 5 van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 (plaatsingswijzen van ondergrondse elektrische leidingen).

Artikel 15 past de terminologie aan van de huidige term "bewapening" in punt a van de Nederlandse tekst.

Artikel 16:

Betreft onderafdeling 5.3.5.1. van deel 5 van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 (verdeel- en schakelborden).

Artikel 16 standaardiseert de terminologie van de term "voor het publiek toegankelijke plaats" in punt a overeenkomstig de nieuwe definitie van deze ruimte. In hetzelfde punt voegt dit artikel de conformiteit toe met de door het NBN geregistreerde norm.

Artikel 17:

Betreft onderafdeling 5.3.5.2. van deel 5 van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 (contactdozen en verlichting).

Artikel 17 preciseert in punt a de beschermingsgraad en de keuze van laagspanningscontactdozen in huishoudelijke en niet-huishoudelijke installaties op laagspanning en op zeer lage spanning. De plaatsingshoogte van een contactdoos wordt niet meer gepreciseerd. Er wordt verwezen naar de regels van goed vakmanschap. Punt b (specifieke regels voor huishoudelijke installaties) verwijst naar punt a betreffende het type laagspanningscontactdozen. Voor projecten

Article 14 :

Concerne la sous-section 5.2.6.1. de la partie 5 du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 (généralités des connexions).

L'article 14 adapte la terminologie du terme actuel « bewapening » dans le texte néerlandais.

Article 15 :

Concerne la sous-section 5.2.9.2. de la partie 5 du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 (mode de pose des canalisations électriques souterraines).

L'article 15 adapte la terminologie du terme actuel « bewapening » dans le point a du texte néerlandais.

Article 16 :

Concerne la sous-section 5.3.5.1. de la partie 5 du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 (tableaux de répartition et de manœuvre).

L'article 16 uniformise la terminologie du terme « lieu accessible au public » dans le point a conformément à la nouvelle définition de ce lieu. Dans le même point, cet article ajoute la conformité à la norme enregistrée par le NBN.

Article 17 :

Concerne la sous-section 5.3.5.2. de la partie 5 du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 (socles de prise de courant et éclairage).

L'article 17 précise dans le point a le degré de protection et le choix des socles de prise de courant à basse tension dans les installations domestiques et non-domestiques à basse tension et à très basse tension. La hauteur de placement d'un socle de prise de courant n'est plus précisée. Il est renvoyé aux règles de l'art. Le point b (règles spécifiques pour les installations domestiques) renvoie vers le point a concernant le type de socle de prise de courant à basse tension. Des dispositions

en werkzaamheden die in uitvoering zijn op het ogenblik van de inwerkingtreding van dit koninklijk besluit worden overgangsbepalingen voorzien, zodat contactdozen kunnen worden geïnstalleerd die voldoen aan de voorschriften die van toepassing waren vóór de inwerkingtreding van dit koninklijk besluit.

Artikel 18:

Betreft onderafdeling 5.4.3.1. van deel 5 van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 (aard van de beschermingsgeleiders).

Artikel 18 introduceert een wijziging van de terminologie van de Franse tekst (lieu domestique) die was vergeten bij het opstellen van het koninklijk besluit van 5 maart 2023 tot wijziging van sommige delen van de boeken 1, 2 en 3, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 8 september 2019 tot vaststelling van Boek 1 betreffende de elektrische installaties op laagspanning en op zeer lage spanning, Boek 2 betreffende de elektrische installaties op hoogspanning en Boek 3 betreffende de installaties voor transmissie en distributie van elektrische energie.

Artikel 19:

Betreft onderafdeling 6.4.7.2. van deel 6 van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 (gelijkvormigheidscontrole van een verplaatsbare, mobiele of tijdelijke installatie).

Artikel 19 introduceert een wijziging van de terminologie (stopcontact) die was vergeten bij het opstellen van het koninklijk besluit van 5 maart 2023 tot wijziging van sommige delen van de boeken 1, 2 en 3, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 8 september 2019 tot vaststelling van Boek 1 betreffende de elektrische installaties op laagspanning en op zeer lage spanning, Boek 2 betreffende de elektrische installaties op hoogspanning en Boek 3 betreffende de installaties voor transmissie en distributie van elektrische energie.

transitoires sont prévues pour les projets et travaux en cours lors de l'entrée en vigueur du présent arrêté royal pour pouvoir installer des socles de prise courant répondant aux prescriptions d'application avant l'entrée en vigueur du présent arrêté royal.

Article 18 :

Concerne la sous-section 5.4.3.1. de la partie 5 du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 (nature des conducteurs de protection).

L'article 18 apporte une modification de terminologie du texte français (lieu domestique) qui a été oubliée lors de la rédaction de l'arrêté royal du 5 mars 2023 modifiant certaines parties des livres 1, 2 et 3, introduits par l'arrêté royal du 8 septembre 2019 établissant le Livre 1 sur les installations électriques à basse tension et à très basse tension, le Livre 2 sur les installations électriques à haute tension et le Livre 3 sur les installations pour le transport et la distribution de l'énergie électrique.

Article 19 :

Concerne la sous-section 6.4.7.2. de la partie 6 du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 (contrôle de conformité d'une installation transportable, mobile ou temporaire).

L'article 19 apporte une modification de terminologie (prise de courant) qui a été oubliée lors de la rédaction de l'arrêté royal du 5 mars 2023 modifiant certaines parties des livres 1, 2 et 3, introduits par l'arrêté royal du 8 septembre 2019 établissant le Livre 1 sur les installations électriques à basse tension et à très basse tension, le Livre 2 sur les installations électriques à haute tension et le Livre 3 sur les installations pour le transport et la distribution de l'énergie électrique.

Artikel 20:

Betreft onderafdeling 6.5.7.2. van deel 6 van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 (inhoud van het controleverslag voor huishoudelijke installaties).

Artikel 20 introduceert een wijziging van de terminologie in punt b.4 van de Nederlandse tekst (stopcontactdoos) die was vergeten bij het opstellen van het koninklijk besluit van 5 maart 2023 tot wijziging van sommige delen van de boeken 1, 2 en 3, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 8 september 2019 tot vaststelling van Boek 1 betreffende de elektrische installaties op laagspanning en op zeer lage spanning, Boek 2 betreffende de elektrische installaties op hoogspanning en Boek 3 betreffende de installaties voor transmissie en distributie van elektrische energie.

Artikel 21:

Betreft onderafdeling 6.5.8.1. van deel 6 van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 (afwijkingen voor bestaande delen van huishoudelijke installaties uitgevoerd vanaf 1 juni 2020).

Artikel 21 voegt twee nieuwe afwijkingen toe. De ene betreft de mogelijkheid om contactdozen in dienst te laten die voldoen aan de voorschriften die van toepassing waren vóór de inwerkingtreding van dit koninklijk besluit. De andere betreft de mogelijkheid om elektrische installaties van ruimten met een bad en/of douche in dienst te laten die voldoen aan de voorschriften van hoofdstuk 7.1. van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 die van toepassing waren vóór de inwerkingtreding van dit koninklijk besluit.

Artikel 22:

Betreft onderafdeling 6.5.8.2. van deel 6 van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 (afwijkingen voor bestaande delen van niet-huishoudelijke installaties uitgevoerd vanaf 1 juni 2020).

Article 20 :

Concerne la sous-section 6.5.7.2. de la partie 6 du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 (contenu du rapport de visite de contrôle concernant les installations domestiques).

L'article 20 apporte une modification de terminologie dans le point b.4 du texte néerlandais (stopcontactdoos) qui a été oubliée lors de la rédaction de l'arrêté royal du 5 mars 2023 modifiant certaines parties des livres 1, 2 et 3, introduits par l'arrêté royal du 8 septembre 2019 établissant le Livre 1 sur les installations électriques à basse tension et à très basse tension, le Livre 2 sur les installations électriques à haute tension et le Livre 3 sur les installations pour le transport et la distribution de l'énergie électrique.

Article 21 :

Concerne la sous-section 6.5.8.1. de la partie 6 du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 (dérogations pour les parties existantes des installations domestiques réalisées à partir du 1^{er} juin 2020).

L'article 21 ajoute deux nouvelles dérogations. L'une concerne la possibilité de laisser en service des socles de prise de courant répondant aux prescriptions d'application avant l'entrée en vigueur du présent arrêté royal. L'autre concerne la possibilité de laisser en service les installations électriques des lieux contenant une baignoire et/ou une douche répondant aux prescriptions du chapitre 7.1. du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 d'application avant l'entrée en vigueur du présent arrêté royal.

Article 22 :

Concerne la sous-section 6.5.8.2. de la partie 6 du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 (dérogations pour les parties existantes des installations non-domestiques réalisées à partir du 1^{er} juin 2020).

Artikel 22 voegt twee nieuwe afwijkingen toe. De ene betreft de mogelijkheid om contactdozen in dienst te laten die voldoen aan de voorschriften die van toepassing waren vóór de inwerkingtreding van dit koninklijk besluit. De andere betreft de mogelijkheid om elektrische installaties van ruimten met een bad en/of douche in dienst te laten die voldoen aan de voorschriften van hoofdstuk 7.1. van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 die van toepassing waren vóór de inwerkingtreding van dit koninklijk besluit.

Artikel 23:

Artikel 23 vervangt de tekst van hoofdstuk 7.1. van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 betreffende ruimten die een bad en/of douche bevatten. Het voormelde nieuwe hoofdstuk 7.1. wordt toegelicht in punt III van dit verslag.

Artikel 24:

Betreft afdeling 7.2.5. van deel 7 van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 (bijzondere regels voor elektrische installaties van zwembaden).

Artikel 24 schrapt afdeling 7.2.5. van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019. Hoofdstuk 7.1. van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 is niet meer van toepassing op private zwembaden in huishoudelijke installaties. Voor bestaande private zwembaden kunnen de afwijkingen van de delen 6 en 8 van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019, die voorzien zijn voor bestaande ruimten die een bad en/of douche bevatten, indien nodig worden toegepast. De voorschriften van hoofdstuk 7.2. van het koninklijk besluit van 8 september 2019 van toepassing op therapeutische badinrichtingen worden eveneens geschrapt. Voor de therapeutische badinrichtingen is hoofdstuk 7.1. of hoofdstuk 7.2. van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 van toepassing als de therapeutische badinrichting beantwoordt aan hetzij het begrip bad/douche, hetzij het begrip zwembad.

L'article 22 ajoute deux nouvelles dérogations. L'une concerne la possibilité de laisser en service des socles de prise de courant répondant aux prescriptions d'application avant l'entrée en vigueur du présent arrêté royal. L'autre concerne la possibilité de laisser en service les installations électriques des lieux contenant une baignoire et/ou une douche répondant aux prescriptions du chapitre 7.1. du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 d'application avant l'entrée en vigueur du présent arrêté royal.

Article 23 :

L'article 23 remplace le texte du chapitre 7.1. du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 concernant les lieux contenant une baignoire et/ou une douche. Le nouveau chapitre 7.1. précité est commenté au point III de ce rapport.

Article 24 :

Concerne la section 7.2.5. de la partie 7 du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 (règles spécifiques des installations électriques des piscines).

L'article 24 supprime la section 7.2.5. du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019. Le chapitre 7.1. du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 n'est plus d'application aux piscines privées dans les installations domestiques. Pour les piscines privées existantes, les dérogations des parties 6 et 8 du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 qui sont prévues pour les lieux existants contenant une baignoire et/ou une douche peuvent s'appliquer si besoin. Les prescriptions du chapitre 7.2. de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 d'application sur les installations de balnéothérapie sont également supprimées. En ce qui concerne les installations de balnéothérapie, le chapitre 7.1. ou le chapitre 7.2. du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 est d'application si l'installation de balnéothérapie répond soit à la notion d'une baignoire/douche soit à la notion d'une piscine.

Artikel 25:

Betreft onderafdeling 7.102.8.4. van deel 7 van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 (installatie van elektrische leidingen in ATEX elektrische installaties).

Artikel 25 past de terminologie aan van de huidige termen "armature" en "bewapening" in de Franse en Nederlandse tekst.

Artikel 26:

Betreft afdeling 8.1.1. van deel 8 van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 (definities van elektrische installaties uitgevoerd vóór 1 juni 2020).

Artikel 26 integreert de gemeenschappelijke delen van een residentieel geheel uitgevoerd vóór 1 juni 2020 om deze delen te beschouwen als niet-huishoudelijke installaties op 1 juni 2023. Deze integratie was vergeten bij het opstellen van het koninklijk besluit van 5 maart 2023 tot wijziging van sommige delen van de boeken 1, 2 en 3, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 8 september 2019 tot vaststelling van Boek 1 betreffende de elektrische installaties op laagspanning en op zeer lage spanning, Boek 2 betreffende de elektrische installaties op hoogspanning en Boek 3 betreffende de installaties voor transmissie en distributie van elektrische energie.

Artikel 27:

Betreft afdeling 8.2.1. van deel 8 van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 (afwijkingen voor bestaande delen van huishoudelijke installaties uitgevoerd vóór 1 oktober 1981).

Artikel 27 voegt twee nieuwe afwijkingen toe. De ene betreft de mogelijkheid om contactdozen in dienst te laten die voldoen aan de bestaande afwijkingen en de voorschriften die van toepassing waren vóór de inwerkingtreding van dit koninklijk besluit. De andere betreft de mogelijkheid om elektrische installaties van ruimten met een bad en/of douche in dienst te laten die voldoen aan de bestaande afwijkingen en

Article 25 :

Concerne la sous-section 7.102.8.4. de la partie 7 du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 (installation des canalisations électriques dans les installations électriques ATEX).

L'article 25 adapte la terminologie des termes actuels « armature » et « bewapening » dans le texte français et néerlandais.

Article 26 :

Concerne la section 8.1.1. de la partie 8 du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 (définitions des installations électriques réalisées avant le 1^{er} juin 2020).

L'article 26 insère les parties communes d'un ensemble résidentiel réalisées avant le 1^{er} juin 2020 pour considérer ces parties comme des installations non-domestiques au 1^{er} juin 2023. Cette intégration a été oubliée lors de la rédaction de l'arrêté royal du 5 mars 2023 modifiant certaines parties des livres 1, 2 et 3, introduits par l'arrêté royal du 8 septembre 2019 établissant le Livre 1 sur les installations électriques à basse tension et à très basse tension, le Livre 2 sur les installations électriques à haute tension et le Livre 3 sur les installations pour le transport et la distribution de l'énergie électrique.

Article 27 :

Concerne la section 8.2.1. de la partie 8 du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 (dérogations pour les parties existantes des installations domestiques réalisées avant le 1^{er} octobre 1981).

L'article 27 ajoute deux nouvelles dérogations. L'une concerne la possibilité de laisser en service des socles de prise de courant répondant aux dérogations existantes et aux prescriptions d'application avant l'entrée en vigueur du présent arrêté royal. L'autre concerne la possibilité de laisser en service les installations électriques des lieux contenant une baignoire et/ou une douche répondant aux

hoofdstuk 7.1. van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 van toepassing vóór de inwerkingtreding van dit koninklijk besluit.

dérogations existantes et au chapitre 7.1. du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 d'application avant l'entrée en vigueur du présent arrêté royal.

Artikel 28:

Article 28 :

Betreft afdeling 8.2.2. van deel 8 van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 (afwijkingen voor bestaande delen van huishoudelijke installaties oud AREI).

Concerne la section 8.2.2. de la partie 8 du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 (dérogations pour les parties existantes des installations domestiques ancien RGIE).

Artikel 28 voegt twee nieuwe afwijkingen toe. De ene betreft de mogelijkheid om contactdozen in dienst te laten die voldoen aan de bestaande afwijkingen en aan de voorschriften die van toepassing waren vóór de inwerkingtreding van dit koninklijk besluit. De andere betreft de mogelijkheid om elektrische installaties van ruimten met een bad en/of douche in dienst te laten die voldoen aan de bestaande afwijkingen en aan de voorschriften van hoofdstuk 7.1. van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 die van toepassing waren vóór de inwerkingtreding van dit koninklijk besluit.

L'article 28 ajoute deux nouvelles dérogations. L'une concerne la possibilité de laisser en service des socles de prise de courant répondant aux dérogations existantes et aux prescriptions d'application avant l'entrée en vigueur du présent arrêté royal. L'autre concerne la possibilité de laisser en service les installations électriques des lieux contenant une baignoire et/ou une douche répondant aux dérogations existantes et au chapitre 7.1. du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 d'application avant l'entrée en vigueur du présent arrêté royal.

Artikel 29:

Article 29 :

Betreft onderafdeling 8.3.2.2. van deel 8 van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 (afwijkingen voor bestaande delen van niet-huishoudelijke installaties oud AREI).

Concerne la sous-section 8.3.2.2. de la partie 8 du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 (dérogations pour les parties existantes des installations non-domestiques ancien RGIE).

Artikel 29 voegt twee nieuwe afwijkingen toe. De ene betreft de mogelijkheid om contactdozen in dienst te laten die voldoen aan de bestaande afwijkingen en aan de voorschriften die van toepassing waren vóór de inwerkingtreding van dit koninklijk besluit. De andere betreft de mogelijkheid om elektrische installaties van ruimten met een bad en/of douche in dienst te laten die voldoen aan de bestaande afwijkingen en aan de voorschriften van hoofdstuk 7.1. van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 die van toepassing waren vóór de inwerkingtreding van dit koninklijk besluit.

L'article 29 ajoute deux nouvelles dérogations. L'une concerne la possibilité de laisser en service des socles de prise de courant répondant aux dérogations existantes et aux prescriptions d'application avant l'entrée en vigueur du présent arrêté royal. L'autre concerne la possibilité de laisser en service les installations électriques des lieux contenant une baignoire et/ou une douche répondant aux dérogations existantes et au chapitre 7.1. du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 d'application avant l'entrée en vigueur du présent arrêté royal.

Artikel 30:

Betreft afdeling 8.4.3. van deel 8 van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 (controlebezoek van oude huishoudelijke elektrische installaties die niet aan de criteria van de afdelingen 8.4.1. en 8.4.2. beantwoorden).

Artikel 30 schrapt de gemeenschappelijke delen van een residentieel geheel in de Franse tekst betreffende het vrije controlebezoek van een oude huishoudelijke installatie. Sinds 1 juni 2023 vallen deze delen onder afdeling 8.4.4. van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 betreffende het vrije controlebezoek van een oude niet-huishoudelijke installatie zonder personeel. Deze schrapping was vergeten bij het opstellen van het koninklijk besluit van 5 maart 2023 tot wijziging van sommige delen van de boeken 1, 2 en 3, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 8 september 2019 tot vaststelling van Boek 1 betreffende de elektrische installaties op laagspanning en op zeer lage spanning, Boek 2 betreffende de elektrische installaties op hoogspanning en Boek 3 betreffende de installaties voor transmissie en distributie van elektrische energie.

Artikel 31:

Betreft afdeling 9.1.6. van deel 9 van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 (document met uitwendige invloeden).

Artikel 31 verplicht de eigenaar, beheerder of uitbater van een niet-huishoudelijke elektrische installatie op laagspanning en op zeer lage spanning om op het document met uitwendige invloeden de voor het publiek toegankelijke ruimten aan te duiden die worden gevoed door de elektrische installatie. Als er geen voor het publiek toegankelijke ruimte is die wordt gevoed door de elektrische installatie, wordt deze informatie ook opgenomen in het document met uitwendige invloeden.

Artikel 32:

Betreft boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 over het algemeen.

Article 30 :

Concerne la section 8.4.3. de la partie 8 du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 (visite de contrôle d'une ancienne installation électrique domestique ne répondant pas aux critères des sections 8.4.1. et 8.4.2.).

L'article 30 supprime les parties communes d'un ensemble résidentiel dans le texte français concernant la visite de contrôle libre d'une ancienne installation domestique. Ces parties sont visées depuis le 1^{er} juin 2023 par la section 8.4.4. du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 concernant la visite de contrôle libre d'une ancienne installation non-domestique sans personnel. Cette suppression a été oubliée lors de la rédaction de l'arrêté royal du 5 mars 2023 modifiant certaines parties des livres 1, 2 et 3, introduits par l'arrêté royal du 8 septembre 2019 établissant le Livre 1 sur les installations électriques à basse tension et à très basse tension, le Livre 2 sur les installations électriques à haute tension et le Livre 3 sur les installations pour le transport et la distribution de l'énergie électrique.

Article 31 :

Concerne la section 9.1.6. de la partie 9 du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 (document des influences externes).

L'article 31 impose au propriétaire, gestionnaire ou exploitant d'une installation électrique non-domestique à basse tension et à très basse tension d'indiquer sur le document des influences externes les lieux accessibles au public alimentés par l'installation électrique. Si aucun lieu accessible au public n'est alimenté par l'installation électrique, cette information est également reprise sur le document des influences externes.

Article 32 :

Concerne le livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 en général.

Artikel 32 standaardiseert de terminologie van de term "voor het publiek toegankelijke ruimte" in boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 overeenkomstig de nieuwe definitie voor deze ruimte. Dit artikel past ook de terminologie aan van de huidige termen "pantsering" en "bepantsering" in de Nederlandse tekst van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019.

L'article 32 uniformise la terminologie du terme « lieu accessible au public » dans le livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 conformément à la nouvelle définition de ce lieu. Cet article adapte aussi la terminologie des termes actuels « pantsering » et « bepantsering » dans le texte néerlandais du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019.

Artikel 33:

Article 33 :

Betreft onderafdeling 2.2.1.1. van deel 2 van boek 2 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 (algemene begrippen van kenmerken van installaties).

Concerne la sous-section 2.2.1.1. de la partie 2 du livre 2 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 (termes généraux des caractéristiques des installations).

Artikel 33 integreert de nieuwe definitie van een voor het publiek toegankelijke ruimte, zoals toegelicht in artikel 1 van dit koninklijk besluit.

L'article 33 insère la nouvelle définition d'un lieu accessible au public, telle que commenté dans l'article 1^{er} du présent arrêté royal.

Artikel 34:

Article 34 :

Betreft afdeling 2.4.1. van deel 2 van boek 2 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 (algemene begrippen van de bescherming tegen elektrische schokken).

Concerne la section 2.4.1. de la partie 2 du livre 2 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 (termes généraux de la protection contre les chocs électriques).

Artikel 34 past de terminologie aan van de huidige term "bewapening" in de Nederlandse definitie van massa.

L'article 34 adapte la terminologie du terme actuel « bewapening » dans la définition néerlandaise de masse.

Artikel 35:

Article 35 :

Betreft afdeling 2.10.5. van deel 2 van boek 2 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 (uitwendige invloeden - aanwezigheid van corrosieve en vervuilende stoffen (AF)).

Concerne la section 2.10.5. de la partie 2 du livre 2 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 (influences externes - présence de substances corrosives ou polluantes (AF)).

Artikel 35 standaardiseert de terminologie van de term "voor het publiek toegankelijke ruimte" in tabel 2.10. overeenkomstig de nieuwe definitie van deze ruimte.

L'article 35 uniformise la terminologie du terme « lieu accessible au public » dans le tableau 2.10. conformément à la nouvelle définition de ce lieu.

Artikel 36:

Article 36 :

Betreft afdeling 2.10.11. van deel 2 van boek 2 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 (uitwendige invloeden - bekwaamheid van personen (BA)).

Concerne la section 2.10.11. de la partie 2 du livre 2 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 (influences externes - compétence des personnes (BA)).

Artikel 36 standaardiseert de terminologie van de term "voor het publiek toegankelijke

L'article 36 uniformise la terminologie du terme « lieu accessible au public » dans le

ruimte" in tabel 2.15 overeenkomstig de nieuwe definitie van deze ruimte.	tableau 2.15. conformément à la nouvelle définition de ce lieu.
Artikel 37:	Article 37 :
Betreft afdeling 2.10.14. van deel 2 van boek 2 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 (uitwendige invloeden - mogelijkheden van ontruiming van personen in noodgevallen (BD)).	Concerne la section 2.10.14. de la partie 2 du livre 2 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 (influences externes - possibilités d'évacuation des personnes en cas d'urgence (BD)).
Artikel 37 standaardiseert de terminologie van de term "voor het publiek toegankelijke ruimte" in tabel 2.18 overeenkomstig de nieuwe definitie van deze ruimte.	L'article 37 uniformise la terminologie du terme « lieu accessible au public » dans le tableau 2.18. conformément à la nouvelle définition de ce lieu.
Artikel 38:	Article 38 :
Betreft onderafdeling 4.2.2.3. van deel 4 van boek 2 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 (bescherming tegen elektrische schokken bij rechtstreekse aanraking in ruimten van de elektrische dienst).	Concerne la sous-section 4.2.2.3. de la partie 4 du livre 2 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 (protection contre les chocs électriques par contact direct dans les lieux du service électrique).
Artikel 38 verbetert redactionele fouten in de Nederlandse tekst van punt a.3.3.	L'article 38 corrige des fautes de rédaction dans le texte néerlandais du point a.3.3.
Artikel 39:	Article 39 :
Betreft onderafdeling 4.2.2.4. van deel 4 van boek 2 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 (bescherming tegen elektrische schokken bij rechtstreekse aanraking in bijzondere gevallen).	Concerne la sous-section 4.2.2.4. de la partie 4 du livre 2 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 (protection contre les chocs électriques par contact direct dans des cas spéciaux).
Artikel 39 standaardiseert de terminologie van de term "voor het publiek toegankelijke ruimte" in de punten c en e overeenkomstig de nieuwe definitie van deze ruimte.	L'article 39 uniformise la terminologie du terme « lieu accessible au public » dans les points c et e conformément à la nouvelle définition de ce lieu.
Artikel 40:	Article 40 :
Betreft onderafdeling 4.3.3.7. van deel 4 van boek 2 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 (bijzondere beschermingsmaatregelen tegen brand).	Concerne la sous-section 4.3.3.7. de la partie 4 du livre 2 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 (mesures de protection particulières contre l'incendie).
Artikel 40 standaardiseert de terminologie van de term "voor het publiek toegankelijke ruimte" in tabel 4.6 van punt a overeenkomstig de nieuwe definitie van deze ruimte.	L'article 40 uniformise la terminologie du terme « lieu accessible au public » dans le tableau 4.6. du point a conformément à la nouvelle définition de ce lieu.

Artikel 41:

Betreft afdeling 9.1.5. van deel 9 van boek 2 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 (document met uitwendige invloeden).

Artikel 41 verplicht de eigenaar, beheerder of uitbater van een elektrische installatie op hoogspanning om op het document met uitwendige invloeden de voor het publiek toegankelijke ruimten aan te duiden die worden gevoed door de elektrische installatie. Als er geen voor het publiek toegankelijke ruimte is die wordt gevoed door de elektrische installatie, wordt deze informatie ook opgenomen in het document met uitwendige invloeden.

Artikel 42:

Betreft boek 2 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 over het algemeen.

Artikel 42 standaardiseert de terminologie van de term "voor het publiek toegankelijke ruimte" in boek 2 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 overeenkomstig de nieuwe definitie voor deze ruimte. Dit artikel past ook de terminologie aan van de huidige term "pantsering" in de Nederlandse tekst van boek 2 van het koninklijk besluit van 8 september 2019.

Artikel 43:

Betreft onderafdeling 2.2.1.1. van deel 2 van boek 3 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 (algemene begrippen van kenmerken van installaties).

Artikel 43 integreert de nieuwe definitie van een voor het publiek toegankelijke ruimte, zoals toegelicht in artikel 1 van dit koninklijk besluit.

Artikel 44:

Betreft onderafdeling 2.4.1.1. van deel 2 van boek 3 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 (algemene begrippen van de bescherming tegen elektrische schokken).

Article 41 :

Concerne la section 9.1.5. de la partie 9 du livre 2 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 (document des influences externes).

L'article 41 impose au propriétaire, gestionnaire ou exploitant d'une installation électrique à haute tension d'indiquer sur le document des influences externes les lieux accessibles au public alimentés par l'installation électrique. Si aucun lieu accessible au public n'est alimenté par l'installation électrique, cette information est également reprise sur le document des influences externes.

Article 42 :

Concerne le livre 2 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 en général.

L'article 42 uniformise la terminologie du terme « lieu accessible au public » dans le livre 2 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 conformément à la nouvelle définition de ce lieu. Cet article adapte aussi la terminologie du terme actuel « pantsering » dans le texte néerlandais du livre 2 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019.

Article 43 :

Concerne la sous-section 2.2.1.1. de la partie 2 du livre 3 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 (termes généraux des caractéristiques des installations).

L'article 43 insère la nouvelle définition d'un lieu accessible au public, telle que commenté dans l'article 1^{er} du présent arrêté royal.

Article 44 :

Concerne la sous-section 2.4.1.1. de la partie 2 du livre 3 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 (termes généraux de la protection contre les chocs électriques).

Artikel 44 past de terminologie aan van de huidige term "bewapening" in de Nederlandse definitie van massa.

L'article 44 adapte la terminologie du terme actuel « bewapening » dans la définition néerlandaise de masse.

Artikel 45:

Article 45 :

Betreft afdeling 2.10.5. van deel 2 van boek 3 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 (uitwendige invloeden - aanwezigheid van corrosieve en vervuilende stoffen (AF)).

Concerne la section 2.10.5. de la partie 2 du livre 3 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 (influences externes - présence de substances corrosives ou polluantes (AF)).

Artikel 45 standaardiseert de terminologie van de term "voor het publiek toegankelijke ruimte" in tabel 2.10. overeenkomstig de nieuwe definitie van deze ruimte.

L'article 45 uniformise la terminologie du terme « lieu accessible au public » dans le tableau 2.10. conformément à la nouvelle définition de ce lieu.

Artikel 46:

Article 46 :

Betreft afdeling 2.10.11. van deel 2 van boek 3 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 (uitwendige invloeden - bekwaamheid van personen (BA)).

Concerne la section 2.10.11. de la partie 2 du livre 3 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 (influences externes - compétence des personnes (BA)).

Artikel 46 standaardiseert de terminologie van de term "voor het publiek toegankelijke ruimte" in tabel 2.15 overeenkomstig de nieuwe definitie van deze ruimte.

L'article 46 uniformise la terminologie du terme « lieu accessible au public » dans le tableau 2.15. conformément à la nouvelle définition de ce lieu.

Artikel 47:

Article 47 :

Betreft afdeling 2.10.14. van deel 2 van boek 3 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 (uitwendige invloeden - mogelijkheden van ontruiming van personen in noodgevallen (BD)).

Concerne la section 2.10.14. de la partie 2 du livre 3 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 (influences externes - possibilités d'évacuation des personnes en cas d'urgence (BD)).

Artikel 47 standaardiseert de terminologie van de term "voor het publiek toegankelijke ruimte" in tabel 2.18 overeenkomstig de nieuwe definitie van deze ruimte.

L'article 47 uniformise la terminologie du terme « lieu accessible au public » dans le tableau 2.18. conformément à la nouvelle définition de ce lieu.

Artikel 48:

Article 48 :

Betreft onderafdeling 4.2.2.2. van deel 4 van boek 3 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 (bescherming tegen elektrische schokken bij rechtstreekse aanraking in gewone ruimten).

Concerne la sous-section 4.2.2.2. de la partie 4 du livre 3 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 (protection contre les chocs électriques par contact direct dans les lieux ordinaires).

Artikel 48 verbetert een redactionele fout van een Nederlandse term in punt b.

L'article 48 corrige une faute de rédaction d'un terme néerlandais dans le point b.

Artikel 49:

Betreft onderafdeling 4.2.2.3. van deel 4 van boek 3 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 (bescherming tegen elektrische schokken bij rechtstreekse aanraking in ruimten van elektrische dienst).

Artikel 49 verbetert redactionele fouten in de Nederlandse tekst van punt a.3.3.

Artikel 50:

Betreft onderafdeling 4.2.2.4. van deel 4 van boek 3 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 (bescherming tegen elektrische schokken bij rechtstreekse aanraking in bijzondere gevallen).

Artikel 50 standaardiseert de terminologie van de term "voor het publiek toegankelijke ruimte" in punt b overeenkomstig de nieuwe definitie van deze ruimte.

Artikel 51:

Betreft onderafdeling 4.2.3.2. van deel 4 van boek 3 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 (aardingsinstallatie)

Artikel 51 stemt de Nederlandse tekst af op de Franse tekst betreffende de lokale plaatsing van de bijkomende potentiaalvereffeningsverbinding.

Artikel 52:

Betreft onderafdeling 4.3.3.7. van deel 4 van boek 3 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 (bijzondere beschermingsmaatregelen tegen brand).

Artikel 52 standaardiseert de terminologie van de term "voor het publiek toegankelijke ruimte" in tabel 4.9 van punt a overeenkomstig de nieuwe definitie van deze ruimte.

Artikel 53:

Betreft onderafdeling 4.5.2.3. van deel 4 van boek 3 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 (bescherming tegen overspanning - gemeenschappelijke buizen

Article 49 :

Concerne la sous-section 4.2.2.3. de la partie 4 du livre 3 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 (protection contre les chocs électriques par contact direct dans les lieux du service électrique).

L'article 49 corrige des fautes de rédaction dans le texte néerlandais du point a.3.3.

Article 50 :

Concerne la sous-section 4.2.2.4. de la partie 4 du livre 3 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 (protection contre les chocs électriques par contact direct dans des cas spéciaux).

L'article 50 uniformise la terminologie du terme « lieu accessible au public » dans le point b conformément à la nouvelle définition de ce lieu.

Article 51 :

Concerne la sous-section 4.2.3.2. de la partie 4 du livre 3 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 (installation de mise à la terre)

L'article 51 aligne le texte néerlandais avec celui du texte français concernant le placement local de la liaison équipotentielle supplémentaire.

Article 52 :

Concerne la sous-section 4.3.3.7. de la partie 4 du livre 3 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 (mesures de protection particulières contre l'incendie).

L'article 52 uniformise la terminologie du terme « lieu accessible au public » dans le tableau 4.9. du point a conformément à la nouvelle définition de ce lieu.

Article 53 :

Concerne la sous-section 4.5.2.3. de la partie 4 du livre 3 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 (protection contre les surtensions - conduits communs aux

voor energieleiders en telecommunicatiegeleiders).

conducteurs d'énergie et de télécommunication).

Artikel 53 standaardiseert de terminologie van de term "voor het publiek toegankelijke ruimte" overeenkomstig de nieuwe definitie van deze ruimte.

L'article 53 uniformise la terminologie du terme « lieu accessible au public » conformément à la nouvelle définition de ce lieu.

Artikel 54:

Article 54 :

Betreft onderafdeling 5.2.6.1. van deel 5 van boek 3 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 (algemene informatie betreffende verbindingen).

Concerne la sous-section 5.2.6.1. de la partie 5 du livre 3 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 (généralités des connexions).

Artikel 54 past de terminologie van de huidige term "bewapening" in de Nederlandse tekst aan.

L'article 54 adapte la terminologie du terme actuel « bewapening » dans le texte néerlandais.

Artikel 55:

Article 55 :

Betreft onderafdeling 5.2.10.2. van deel 5 van boek 3 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 (plaatsingswijzen van ondergrondse elektrische leidingen).

Concerne la sous-section 5.2.10.2. de la partie 5 du livre 3 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 (mode de pose des canalisations électriques souterraines).

Artikel 55 past de terminologie van de huidige term "bewapening" in punt a.2 van de Nederlandse tekst aan.

L'article 55 adapte la terminologie du terme actuel « bewapening » dans le point a.2 du texte néerlandais.

Artikel 56:

Article 56 :

Betreft onderafdeling 5.3.5.1. van deel 5 van boek 3 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 (verdeel- en schakelborden).

Concerne la sous-section 5.3.5.1. de la partie 5 du livre 3 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 (tableaux de répartition et de manœuvre).

Artikel 56 standaardiseert de terminologie van de term "voor het publiek toegankelijke ruimte" in punt a overeenkomstig de nieuwe definitie van deze ruimte.

L'article 56 uniformise la terminologie du terme « lieu accessible au public » dans le point a conformément à la nouvelle définition de ce lieu.

Artikel 57:

Article 57 :

Betreft onderafdeling 7.1.6.5. van deel 7 van boek 3 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 (luchtlijnen in de nabijheid van andere leidingen).

Concerne la sous-section 7.1.6.5. de la partie 7 du livre 3 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 (lignes aériennes au voisinage avec d'autres canalisations).

Artikel 57 past de terminologie van de huidige term "bewapening" in punt d.3 van de Nederlandse tekst aan.

L'article 57 adapte la terminologie du terme actuel « bewapening » dans le point d.3 du texte néerlandais.

Artikel 58:

Betreft afdeling 9.1.5. van deel 9 van boek 3 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 (document met uitwendige invloeden).

Artikel 58 verplicht de eigenaar, beheerder of uitbater van een elektrische installatie voor verdeling en distributie van elektrische energie om op het document met uitwendige invloeden de voor het publiek toegankelijke ruimten aan te duiden die worden gevoed door de elektrische installatie. Als er geen voor het publiek toegankelijke ruimte is die wordt gevoed door de elektrische installatie, wordt deze informatie ook opgenomen in het document met uitwendige invloeden.

Artikel 59:

Betreft boek 3 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 over het algemeen.

Artikel 59 standaardiseert de terminologie van de term "voor het publiek toegankelijke ruimte" in boek 3 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 overeenkomstig de nieuwe definitie van deze ruimte. Dit artikel past ook de terminologie aan van de huidige termen "pantsering" en "bepantsering" in de Nederlandse tekst van boek 3 van het koninklijk besluit van 8 september 2019.

Artikel 60:

Artikel 60 voorziet in een overgangsbepaling voor bestaande elektrische installaties van de boeken 1, 2 en 3 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 betreffende de aanduiding van de voor het publiek toegankelijke ruimten op het document met uitwendige invloeden. Voor elke elektrische installatie die werd uitgevoerd vóór de inwerkingtreding van dit koninklijk besluit, moet de voormelde verplichting worden uitgevoerd uiterlijk twee jaar vanaf de inwerkingtreding van dit koninklijk besluit. Als de bestaande voor het publiek toegankelijke ruimten al duidelijk zijn aangegeven op een ander document dat ter beschikking kan worden gesteld van iedere persoon die het moet raadplegen voor de uitvoering van zijn activiteit op de elektrische installatie, is het toegestaan om niet aan deze verplichting te voldoen.

Article 58 :

Concerne la section 9.1.5. de la partie 9 du livre 3 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 (document des influences externes).

L'article 58 impose au propriétaire, gestionnaire ou exploitant d'une installation électrique pour le transport et la distribution de l'énergie électrique d'indiquer sur le document des influences externes les lieux accessibles au public alimentés par l'installation électrique. Si aucun lieu accessible au public n'est alimenté par l'installation électrique, cette information est également reprise sur le document des influences externes.

Article 59 :

Concerne le livre 3 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 en général.

L'article 59 uniformise la terminologie du terme « lieu accessible au public » dans le livre 3 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 conformément à la nouvelle définition de ce lieu. Cet article adapte aussi la terminologie des termes actuels « pantsering » et « bepantsering » dans le texte néerlandais du livre 3 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019.

Article 60 :

L'article 60 prévoit une disposition transitoire pour les installations électriques existantes des livres 1, 2 et 3 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 concernant l'indication des lieux accessibles au public sur le document des influences externes. Pour toute installation électrique qui a été réalisée avant l'entrée en vigueur du présent arrêté royal, l'obligation précitée doit être mise en œuvre au plus tard deux ans à partir de l'entrée en vigueur du présent arrêté royal. Si les lieux existants accessibles au public sont déjà indiqués de manière claire sur tout autre document qui peut être mis à disposition de toute personne devant le consulter pour la réalisation de son activité sur l'installation électrique, il est autorisé de ne pas satisfaire à cette obligation.

Artikel 61:

Artikel 61 bepaalt de overgangsperiode vóór de inwerkingtreding van dit koninklijk besluit. Het treedt in werking op de eerste dag van de vijfde maand die volgt op de bekendmaking in het Belgisch Staatsblad.

Artikel 62:

Gezien de verdeelde bevoegdheid van het Algemeen Reglement op de elektrische installaties (de artikelen 13 en 14 van het koninklijk besluit van 8 september 2019), zijn de minister bevoegd voor Werk en de minister bevoegd voor Energie belast met de uitvoering van dit besluit.

III. Opmerkingen over de bijlage

Het nieuwe hoofdstuk 7.1. van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 bevat de veiligheidsmaatregelen die van toepassing zijn op elektrische installaties van ruimten die een bad en/of douche bevatten.

De inhoud van het nieuwe hoofdstuk 7.1. van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019, dat van toepassing is tot de inwerkingtreding van dit koninklijk besluit, is overgenomen uit artikel 86.10. van het oud AREI. Voormeld artikel is in 2004 herzien. Gezien de evolutie van de internationale norm IEC 60364-7-701 voor elektrische installaties van deze ruimten sinds 2004, is er besloten om in samenwerking met verschillende stakeholders de veiligheidsmaatregelen die van toepassing zijn op elektrische installaties van ruimten die een bad en/of douche bevatten, opnieuw te herzien in het licht van de wijzigingen die in voormelde norm zijn aangebracht.

De structuur van het nieuwe hoofdstuk 7.1. van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 is als volgt:

- 1° toepassingsgebied;
- 2° begrippen en definities;
- 3° bepaling van de algemene kenmerken;
- 4° bescherming tegen elektrische schokken;

Article 61 :

L'article 61 définit la période transitoire avant l'entrée en vigueur du présent arrêté royal. Ce dernier entre en vigueur le premier jour du cinquième mois qui suit sa publication au Moniteur belge.

Article 62 :

Vu la compétence partagée du Règlement général sur les installations électriques (les articles 13 et 14 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019), le ministre qui a le Travail dans ses attributions et le ministre qui a l'Energie dans ses attributions sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

III. Commentaire de l'annexe

Le nouveau chapitre 7.1. du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 contient les mesures de sécurité d'application sur les installations électriques des lieux contenant une baignoire et/ou une douche.

Le contenu du nouveau chapitre 7.1. du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du présent arrêté royal a été repris de l'article 86.10. de l'ancien RGIE. L'article précité avait été révisé en 2004. Au vu de l'évolution de la norme internationale CEI 60364-7-701 depuis 2004 pour les installations électriques de ces lieux, il a été décidé en collaboration avec différents stakeholders de réviser à nouveau les mesures de sécurité d'application sur les installations électriques des lieux contenant une baignoire et/ou une douche à la lumière des changements apportées dans la norme précitée.

La structure du nouveau chapitre 7.1. du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 est comme suit :

- 1° le domaine d'application ;
- 2° les termes et définitions ;
- 3° la détermination des caractéristiques générales ;
- 4° la protection contre les chocs électriques ;

5° keuze en gebruik van elektrisch materieel.

5° le choix et la mise en œuvre du matériel électrique.

De algemene voorschriften en de specifieke voorschriften van het nieuwe hoofdstuk 7.1. van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 zijn van toepassing op elektrische installaties van ruimten die een bad en/of douche bevatten.

Les prescriptions générales et les prescriptions spécifiques du nouveau chapitre 7.1. du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 sont d'application sur les installations électriques des lieux contenant une baignoire et/ou une douche.

In de delen 6 en 8 van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 worden ook afwijkingen voorzien voor elektrische installaties van ruimten die een bad en/of douche bevatten en die reeds in dienst zijn op het ogenblik van de inwerkingtreding van dit koninklijk besluit. Deze afwijkingen zijn van toepassing op elektrische installaties van deze ruimten bij een door een erkend organisme uitgevoerd controlebezoek, maar ook op elke niet-belangrijke wijziging of uitbreiding die aan de elektrische installatie van deze ruimten wordt aangebracht of die geen impact heeft op de volumes van deze ruimten.

Dans les parties 6 et 8 du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019, des dérogations sont également prévues pour les installations électriques des lieux contenant une baignoire et/ou une douche qui sont déjà en service à l'entrée en vigueur du présent arrêté royal. Ces dérogations sont d'application sur les installations électriques de ces lieux lors d'une visite de contrôle réalisée par un organisme agréé, mais également sur toute modification ou extension non-importante apportée sur l'installation électrique de ces lieux ou n'ayant pas d'impact sur les volumes de ces lieux.

Afdeling 7.1.1. van het nieuwe hoofdstuk 7.1. van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 bepaalt het toepassingsgebied van ruimten die een bad en/of douche bevatten:

La section 7.1.1. du nouveau chapitre 7.1. du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 définit le domaine d'application des lieux contenant une baignoire et/ou une douche :

- 1° binnen- of buitenruimten die een bad en/of douche bevatten die permanent wordt geïnstalleerd in een specifieke plaats (voorbeelden: badkamer in een gebouw, vaste stranddouche);
- 2° mobiele toepassingen (voorbeeld: mobiele douche voor bouwplaats).

- 1° lieux intérieurs ou extérieurs contenant une baignoire et/ou une douche installée de façon permanente dans un emplacement spécifique (exemples : salle de bain dans un bâtiment, douche de plage fixe) ;
- 2° applications mobiles (exemple : douche mobile pour chantier).

Er wordt ook voorzien in vijf uitzonderingen waarvoor het nieuwe hoofdstuk 7.1. van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 niet van toepassing is. Een verwijzing naar een nieuw hoofdstuk in deel 7 van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 over ruimten voor medisch gebruik wordt al voorzien in eventuele afwijkende voorschriften.

Il est également prévu cinq exceptions pour lesquelles le nouveau chapitre 7.1. du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 n'est pas d'application. Un renvoi vers un nouveau chapitre dans la partie 7 du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 concernant les lieux pour usage médical est déjà prévu pour d'éventuelles prescriptions dérogatoires.

Het begrip "ruimte met bad en/of douche" is nieuw. Het is verbonden met een plaats die wordt afgebakend door de afgewerkte vloer, een horizontaal vlak van 3 m vanaf de afgewerkte vloer en een verticaal vlak van 4 m dat horizontaal gemeten wordt vanaf de

La notion de « lieu contenant une baignoire et/ou une douche » est nouvelle. Elle est liée à un emplacement délimité par le sol fini, un plan horizontal de 3 m à partir du sol fini et un plan vertical de 4 m mesuré horizontalement à partir des arrivées d'eau

vaste watertoevoeren. Onder bepaalde voorwaarden kunnen de horizontale en verticale wanden de afmetingen van de ruimte beïnvloeden. Dit geldt ook voor de aanwezigheid van deuren en ramen. Deze voorwaarden zijn ook opgenomen in onderafdeling 7.1.3.1. van het nieuwe hoofdstuk 7.1. van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019. Voor een beter begrip van de afmetingen van de ruimte worden voorbeelden gegeven in afdeling 7.1.3. van het nieuwe hoofdstuk 7.1. van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019.

Er zijn overgangsbepalingen voorzien voor de projecten en de werkzaamheden in uitvoering op het ogenblik van de inwerkingtreding van dit koninklijk besluit, zodat de voorschriften van hoofdstuk 7.1. van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 die van toepassing waren vóór de inwerkingtreding van dit koninklijk besluit, nog kunnen worden toegepast. De aanvrager van de controle moet bij de gelijkvormigheidscontrole vóór de ingebruikname vermelden of het erkend organisme belast met de overgangsbepalingen al dan niet moet toepassen. Deze informatie moet in het controleverslag door het erkend organisme belast met de controle worden vermeld. De mededeling of de overgangsbepalingen al dan niet van toepassing zijn en de bepaling van de aanvangsdatum van de uitvoering van het project of de werkzaamheden vallen onder de verantwoordelijkheid van de aanvrager van de controle.

Afdeling 7.1.2. van het nieuwe hoofdstuk 7.1. van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 voorziet in definities van bepaalde specifieke termen die in dit nieuwe hoofdstuk worden gebruikt.

Afdeling 7.1.3. van het nieuwe hoofdstuk 7.1. van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 bepaalt:

1° de invloed van wanden, deuren en ramen;

2° het bepalen van de volumes rond een bad en een douche met of zonder douchebak.

fixes. Sous certaines conditions, les parois horizontales et verticales peuvent influencer les dimensions du lieu. Ceci vaut aussi pour la présence des portes et fenêtres. Ces conditions sont également reprises dans la sous-section 7.1.3.1. du nouveau chapitre 7.1. du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019. Pour aider à la compréhension de la détermination des dimensions du lieu, des exemples sont repris dans la section 7.1.3. du nouveau chapitre 7.1. du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019.

Des dispositions transitoires sont prévues pour les projets et travaux en cours lors de l'entrée en vigueur du présent arrêté royal pour pouvoir encore appliquer les prescriptions du chapitre 7.1. du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 d'application avant l'entrée en vigueur du présent arrêté royal. Le demandeur du contrôle doit mentionner au moment du contrôle de conformité avant la mise en usage si l'organisme agréé chargé du contrôle doit appliquer ou non les dispositions transitoires. Cette information doit être mentionnée dans le rapport de contrôle par l'organisme agréé chargé du contrôle. La communication de l'application des dispositions transitoires ou non et la détermination de la date liée au début de la réalisation du projet ou des travaux tombent sous la responsabilité du demandeur du contrôle.

La section 7.1.2. du nouveau chapitre 7.1. du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 prévoit la définition de certains termes spécifiques utilisés dans ce nouveau chapitre.

La section 7.1.3. du nouveau chapitre 7.1. du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 détermine :

1° l'influence des parois, des portes et fenêtres ;

2° la détermination des volumes autour d'une baignoire et d'une douche avec ou sans receveur.

Bij het dimensioneren van de ruimte kunnen de deuren en ramen die deel uitmaken van de vaste wanden de afmetingen van de ruimte beïnvloeden en worden als gesloten beschouwd. Een vaste verticale wand met een hoogte van ten minste 2,25 m kan ook een invloed hebben op het dimensioneren van de ruimte. Onder bepaalde voorwaarden kan ook een lagere hoogte in aanmerking worden genomen.

Bij het dimensioneren van de volumes rond het bad of de douche met of zonder douchebak kan de hoogte van de vaste wanden de afmetingen van de volumes beïnvloeden. Deze invloed wordt bekeken met een verticale en horizontale reikafstand. Deuren en ramen die deel uitmaken van de vaste wanden en zich in de volumes bevinden, moeten worden beschouwd als open, met uitzondering van douchedeuren die deel uitmaken van de douche, en als vaste wanden met dezelfde invloed.

Het nieuwe hoofdstuk 7.1. van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 houdt ook rekening met het type plafond of vals plafond dat een invloed op de ruimte en de volumes kan hebben.

Er zijn ook twee bijzondere gevallen voor een douche: bad met douche en douche met meerdere watertoevoeren.

Betreffende de definitie van volumes, maakt onderafdeling 7.1.3.2. van het nieuwe hoofdstuk 7.1. van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 een verschil tussen het geval van een bad en het geval van een douche.

Volume 3 zoals gedefinieerd tot de inwerkingtreding van dit koninklijk besluit bestaat niet meer.

Volume 1bis zoals gedefinieerd tot de inwerkingtreding van dit koninklijk besluit wordt overgenomen door volume 1.

Volume 2 van een douche zoals gedefinieerd tot de inwerkingtreding van dit koninklijk besluit wordt overgenomen door volume 1.

Pour le dimensionnement du lieu, les portes et fenêtres faisant partie des parois fixes peuvent influencer les dimensions du lieu et sont considérées comme fermées. Une paroi fixe verticale d'une hauteur d'au moins 2,25 m peut aussi avoir une influence sur le dimensionnement du lieu. Une hauteur inférieure peut être également prise en considération sous certaines conditions.

Pour le dimensionnement des volumes autour de la baignoire ou de la douche avec ou sans receveur, la hauteur des parois fixes peut influencer les dimensions des volumes. Cette influence est considérée avec une mise hors portée verticale et horizontale. Les portes et fenêtres faisant partie des parois fixes et situées dans les volumes doivent être considérées comme ouvertes, à l'exception des portes de douche faisant partie de la douche, et comme des parois fixes avec la même influence.

Le nouveau chapitre 7.1. du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 tient compte également du type de plafond ou de faux-plafond qui peut avoir une influence sur le lieu et les volumes.

Deux cas particuliers sont également donnés pour une douche : baignoire avec douche et douche avec plusieurs arrivées d'eau.

En ce qui concerne la définition des volumes, la sous-section 7.1.3.2. du nouveau chapitre 7.1. du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 fait la différence entre le cas d'une baignoire et le cas d'une douche.

Le volume 3 tel que défini jusqu'à l'entrée en vigueur du présent arrêté royal n'existe plus.

Le volume 1bis tel que défini jusqu'à l'entrée en vigueur du présent arrêté royal est repris par le volume 1.

Le volume 2 d'une douche tel que défini jusqu'à l'entrée en vigueur du présent arrêté royal est repris par le volume 1.

De volumes die rond een bad worden gedefinieerd zijn dus de volumes 0, 1 en 2.

Les volumes définis autour d'une baignoire sont donc les volumes 0, 1 et 2.

De volumes die rond een douche met of zonder douchebak worden gedefinieerd zijn dus de volumes 0 en 1.

Les volumes définis autour d'une douche avec ou sans receveur sont donc les volumes 0 et 1.

Onderafdeling 7.1.3.2. van het nieuwe hoofdstuk 7.1. van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 bepaalt hoe elk volume voor een bad en een douche met of zonder douchebak in de horizontale en verticale vlakken moet worden bepaald.

La sous-section 7.1.3.2. du nouveau chapitre 7.1. du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 reprend la manière de déterminer chaque volume pour une baignoire et une douche avec ou sans receveur dans les plans horizontal et vertical.

Voor een beter begrip van het dimensioneren van de volumes van een bad en een douche met of zonder douchebak worden verschillende figuren weergegeven in afdeling 7.1.3. van het nieuwe hoofdstuk 7.1. van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019.

Pour aider à la compréhension du dimensionnement des volumes d'une baignoire et d'une douche avec ou sans receveur, différentes figures sont reprises dans la section 7.1.3. du nouveau chapitre 7.1. du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019.

Afdeling 7.1.4. van het nieuwe hoofdstuk 7.1. van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 voorziet in de specifieke veiligheidsmaatregelen tegen elektrische schokken die van toepassing zijn in ruimten die een bad en/of douche bevatten.

La section 7.1.4. du nouveau chapitre 7.1. du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 prévoit les mesures de sécurité spécifiques contre les chocs électriques d'application dans les lieux contenant une baignoire et/ou une douche.

Deze maatregelen zijn als volgt:

Ces mesures sont comme suit :

1° beschermingsgraad van het elektrisch materieel volgens de plaats in de ruimte. De beschermingsgraad IP00 is toegestaan bij gebruik van zeer lage veiligheidsspanning, waarvan de maximale spanning afhangt van de plaats van het elektrisch materieel in de ruimte;

1° le degré de protection du matériel électrique en fonction de l'emplacement dans le lieu. Le degré de protection IP00 est autorisé lors de l'utilisation de la très basse tension de sécurité dont la tension maximale est fonction de l'emplacement du matériel électrique dans le lieu ;

2° gebruik van zeer lage veiligheidsspanning (rechtstreekse en onrechtstreekse aanraking), waarvan de maximale spanning afhangt van de plaats van het elektrisch materieel in de ruimte;

2° l'utilisation de la très basse tension de sécurité (contacts direct et indirect) dont la tension maximale est fonction de l'emplacement du matériel électrique dans le lieu ;

3° bescherming door middel van veiligheidsscheiding van stroombanen onder bepaalde voorwaarden;

3° la protection au moyen de la séparation de sécurité des circuits sous certaines conditions ;

4° passieve bescherming tegen elektrische schokken bij onrechtstreekse aanraking zoals bedoeld in punt d van onderafdeling 4.2.3.3 van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 (bescherming om een gelijktijdige aanraking van delen die op potentialen kunnen gebracht worden waarvan het verschil gevaarlijk is,

4° la protection passive contre les chocs électriques par contact indirect visée au point d de la sous-section 4.2.3.3. du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 (protection rendant impossible le contact simultané entre pièces susceptibles d'être portées à des potentiels dont la différence est dangereuse). Cette mesure est

onmogelijk te maken). Deze maatregel wordt enkel als bijkomend beschouwd;

5° actieve bescherming tegen elektrische schokken bij onrechtstreekse aanraking door middel van een differentieelstroombeschermingsinrichting met hoge of zeer hoge gevoeligheid die buiten de ruimte is geplaatst. Deze inrichting kan worden gebruikt om stroombanen van andere ruimten te beschermen;

6° plaatsing van een bijkomende potentiaalvereffeningsverbinding in de ruimte. Een figuur die deze plaatsing illustreert wordt als voorbeeld gegeven.

Er zijn ook maatregelen voorzien voor de plaatsing van elektrische verwarmingselementen verzonken in de vaste wanden van de ruimte die een bad en/of een douche bevat.

Afdeling 7.1.5. van het nieuwe hoofdstuk 7.1. van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 voorziet in specifieke veiligheidsmaatregelen voor het gebruik van elektrisch materieel in de ruimte die een bad en/of douche bevat.

Een ruimte die een bad en/of douche bevat wordt gekenmerkt door een combinatie van drie uitwendige invloeden voor de keuze en het gebruik van elektrisch materieel: AD, BB en BC. Zij hangen af van de plaats van het elektrisch materieel in de ruimte.

Onderafdeling 7.1.5.2. van het nieuwe hoofdstuk 7.1. van boek 1 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 definieert het elektrisch materieel dat is toegelaten in de verschillende volumes van de ruimte, d.w.z. geprefabriceerde baden of douches gedekt door een EU-conformiteitsverklaring, elektrische borden, aftakdozen, vaste elektrische machines of toestellen, contactdozen, bedieningstoestellen, ... bijbehorende voorwaarden.

De beschermingsinrichtingen tegen overstroom van stroombanen van ruimten die een bad en/of douche bevatten zijn geen stroombanen die uitsluitend voor deze ruimten bestemd zijn.

seulement considérée comme additionnelle ;

5° la protection active contre les chocs électriques par contact indirect par le moyen d'un dispositif de protection à courant différentiel-résiduel à haute ou très haute sensibilité qui est placé en-dehors du lieu. Ce dispositif peut être utilisé pour protéger des circuits d'autres lieux ;

6° le placement d'une liaison équipotentielle supplémentaire dans le lieu. Une figure illustre à titre d'exemple ce placement.

Des mesures sont également prévues pour le placement des éléments de chauffage électriques incorporés dans les parois fixes du lieu contenant une baignoire et/ou une douche.

La section 7.1.5. du nouveau chapitre 7.1. du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 prévoit les mesures de sécurité spécifiques pour la mise en œuvre du matériel électrique dans le lieu contenant une baignoire et/ou une douche.

Le lieu contenant une baignoire et/ou une douche est caractérisé par la combinaison de trois influences externes pour le choix et la mise en œuvre du matériel électrique : AD, BB et BC. Elles sont fonction de l'emplacement du matériel électrique dans le lieu.

La sous-section 7.1.5.2. du nouveau chapitre 7.1. du livre 1 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 définit le matériel électrique autorisé dans les différents volumes du lieu, c.à.d. baignoires ou douches préfabriquées couvertes par une déclaration UE de conformité, tableaux électriques, boîtes de dérivation, machines ou appareils électriques fixes, socles de prise de courant, appareils de commande, ... et les conditions attenantes.

Les dispositifs de protection contre les surintensités des circuits des lieux contenant une baignoire et/ou une douche ne sont pas des circuits dédiés exclusivement à ces lieux.

Voormelde onderafdeling preciseert de plaatsingswijzen van elektrische leidingen op laagspanning en op zeer lage spanning die zijn toegestaan in de volumes en beperkt deze tot die welke zijn vereist in de volumes. De elektrische leidingen met wapening of onder stalen buizen zijn verboden in een ruimte met een bad en/of douche.

De ruimte met een bad en/of douche strekt zich uit tot een inbouwdiepte van 0,05 m in de vaste wanden.

We hebben de eer te zijn,

Sire,

van Uwe Majesteit,

de zeer eerbiedige en zeer getrouwe dienaren,

De Minister van Werk,

La sous-section précitée précise les modes de pose des canalisations électriques à basse tension et à très basse de tension de sécurité autorisés dans les volumes et leur limitation à celles nécessaires dans les volumes. Les canalisations électriques disposant d'une armure ou sous conduit en acier sont interdites dans un lieu contenant une baignoire et/ou une douche.

Le lieu contenant une baignoire et/ou une douche s'étend jusqu'à une profondeur d'encastrement de 0,05 m dans les parois fixes.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,

de Votre Majesté,

les très respectueux et très fidèles serviteurs,

Le Ministre du Travail,

Pierre-Yves Dermagne

De Minister van Energie,

La Ministre de l'Energie,



Tinne Van der Straeten

